



**Jubiläumsauftritte im Juni**  
**Chor à la carte singt seit 20 Jahren**

# Klasse Klang

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung



- Photovoltaik
- Stromspeicheranlagen
- Beratung und Installation
- Repowering Ihrer PV-Anlage
- Wartung und Reparatur

[www.ud-energietechnik.de](http://www.ud-energietechnik.de)

Lange Straße 25 | Salzkotten  
Tel.: +49 5258 9804490  
[info@ud-energietechnik.de](mailto:info@ud-energietechnik.de)



**UDO DEPPE**  
Energietechnik




Arno Justus  
Immobilienmakler IHK

**VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE**

Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567  
[info@justus-immobilien.de](mailto:info@justus-immobilien.de) · [www.justus-immobilien.de](http://www.justus-immobilien.de)

# Ein Grund zu feiern: Sanierungsarbeiten am ehemaligen Küsterhaus abgeschlossen

Die notwendigen Sanierungsarbeiten des ehemaligen Küsterhauses sind nahezu abgeschlossen. Das Pfarrbüro des Pfarrverbundes Hövelhof ist bereits umgezogen, in Kürze folgt die neue Tourist-Information der Sennegemeinde Hövelhof mit den angegliederten Geschäftsstellen des Verkehrsvereins und des Ems-Radweges.

Die offizielle Einweihung mit Einsegnung der neuen Räumlichkeiten findet am Samstag, 2. Juli 2016 statt, wozu der Pastoralverband und die Sennegemeinde Hövelhof alle interessierten Bürger gemeinsam sehr herzlich einladen. Aus diesem Anlass findet die Vorabendmesse in der St. Johannes Nepomuk Pfarrkirche bereits eine Stunde früher, also um 16.00 Uhr statt. Gleich im Anschluss findet zunächst gegenüber an der Mahn- und Gedenkstätte

**Offizielle Einweihung von Pfarrbüro und Tourist-Info am 2. Juli**



Letzte Außenarbeiten am sanierten Küsterhaus.

für die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft eine kleine Feierstunde aus Anlass des 50-jährigen Bestehens dieser Gedenkstätte statt. Die gemeindliche Anlage wurde aus diesem Grund ebenfalls umfangreich saniert. Zusätzlich wird an diesem Tag eine Infotafel über die

Geschichte und künstlerische Bedeutung des Mahnmals feierlich enthüllt. Anschließend geht es weiter zum ehemaligen Küsterhaus, hier erfolgt dann zunächst die Einsegnung der neuen Räumlichkeiten des Pfarrbüros und der Tourist-Information durch Pfarrer Bernd Haase. Es folgt die offizielle Einweihung mit Festansprachen durch Bürgermeister Michael Berens und Vertretern der Kirchengemeinde. Danach können bis 20.30 Uhr die neuen Räumlichkeiten von der Öffentlichkeit besichtigt werden. ■

## Start frei zum Hövelmarkt

Vierte Hövelrallye am 1. Oktober

Der Hövelmarkt brummt: dazu trägt mittlerweile auch ein großes Event für Autofans bei. Die Hövelrallye führt in diesem Jahr bereits zum vierten Mal durch die Sennegemeinde. Termin ist diesmal der 1. Oktober. Durch die enge Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverein und diversen Sponsoren ist die Rallye des Automobil-Club Hövelhof (ACH09) derart etabliert, dass auch in diesem Jahr alle Autoliebhaber wieder auf ihre Kosten kommen. Rund 50 Fahrzeuge werden ab 9 Uhr auf dem Parkplatz der Volksbank Delbrück-Hövelhof zu sehen sein und ab etwa 10 Uhr auch von dort starten.



Wem das zu früh ist, der kann die Auto-Schätzchen am Ende der Rallye, ab etwa 16 Uhr, auch in der Schloßstraße bewundern, wo jedes Fahrzeug noch einmal individuell vorgestellt wird. Auch für die Rallyefahrer hat der Tag einiges zu bieten: los geht es mit einem Frühstück, es folgt die attraktive Streckenführung, ein Mittagsimbiss in adligen Gefil-

den und endet beim Abendessen mit anschließender Preisverleihung im Hotel Victoria. Wer Lust hat mitzufahren, kann sich online anmelden unter [www.ACH09.de](http://www.ACH09.de). Früh anmelder erhalten bis 30. Juni einen Rabatt von zehn Prozent. Weitere Informationen gibt es beim Vorsitzenden des ACH09, Detlef Pietsch, unter 05257-936480. ■

### Demnächst „unter einem Dach“:



Pastoralverband Hövelhof

PFARRBÜRO



TOURIST INFORMATION HÖVELHOF



Hövelhofer Verkehrsverein



Ems Radweg

Von der Senne bis zur Nordsee

senneLeasing

strategische Personalkonzepte  
Zeitarbeit und Outsourcing

**Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.**  
**Wir sind für Sie da!**

senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: [info@senneleasing.de](mailto:info@senneleasing.de)

## Seit 1996 Spaß an der Musik

Chor à la carte gibt Jubiläumskonzerte am 4. und 5. Juni

Zwei Jahrzehnte ist es her, dass in Hövelhof neue Stimmen erklingen. Im Mai 1996 wurde der „Chor à la carte“ unter der Trägerschaft der Kolpingfamilie mit rund 35 Sängerinnen und Sängern gegründet. Seither bereichert das Ensemble die Chorlandschaft mit seinem modernen Repertoire.

Unter der Leitung von Volker Kulenz, der seine Aufgabe mit Herzblut ausführt, probt der Chor seither wöchentlich im katholischen Pfarrheim und ist zu einem festen Bestandteil des heimischen Kulturlebens geworden. Neben eigenen Konzerten ist der Chor à la carte regelmäßig bei verschiedenen Anlässen präsent, wie den Erstkommunions-Gottesdiensten

am Weißen Sonntag, dem evangelischen Gemeindefest oder wie zuletzt beim umjubelten Frühjahrskonzert des Blasorchesters.

Zu den Jubiläumskonzerten am Samstag, 4. Juni, um 20 Uhr und am Sonntag, 5. Juni, um 17 Uhr laden die Sänger ins Pfarrheim ein. Dort wird eigens zu diesem Anlass ein Konzertsaal mit Büh-

ne, Licht- und Tontechnik eingerichtet. Das Programm beinhaltet Chorsätze aus Gospel, Pop und Rock, teilweise speziell für den Anlass arrangiert und mit Band begleitet. Eintrittskarten sind im Vorverkauf erhältlich bei Ingos Naturkost (Einkaufsstr. 3), Voss Reisen (Allee 35), Gasthaus Mohrenschänke (Bauernweg 40) und bei allen Chormitgliedern.



Der Chor à la carte singt seit 20 Jahren und lädt zu zwei Jubiläumskonzerten ein.

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- Auch Sonderanfertigungen
- Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss
- waschbar
- made in Germany

### die kissenmacher

Die Kissenmacher  
Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon 0 52 07 / 9 91 35 61 · Fax 0 52 07 / 9 91 35 62  
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de



Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more

[www.reifendiscount-shs.de](http://www.reifendiscount-shs.de)

für PKW, Transporter und Motorräder. Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!

Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur  
Dellenentfernung

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

**Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege**  
**Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94**

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlrige, nach 400m links auf den Hof.  
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

# LANCASTER

MONACO



## Die Lancaster-Lösung!

Lancaster bietet mit seinem neuesten Sonnenschutz ein effektiven Schutz vor Infrarotstrahlen.

PARFÜMERIE  
*Jüde*

WIR  
FÜR  
SIE

Zur Post • 33161 Hövelhof  
Telefon (0 52 57) 977 644  
Thülecke 7 • 33129 Delbrück  
Tel. 0 52 50 / 5 33 32

Folge uns  
auf Facebook



# Ein Bild sagt mehr als tausend Worte



Fotos: Manfred Funcke

## MAIBAUM & RADEFEST IN HÖVELHOF



Prachtvoll: Hövelhofer Handwerker richteten den Maibaum auf dem Hövelmarktplatz auf.

Maibaum-Zusatzschilder: Die Symbole wie Rathaus, Heimathaus und Kirchen überarbeitete Klaus Exnowski (2. v. l.). Vom Verkehrsverein freuen sich darüber Geschäftsführerin Angelika Schäfer (l.) und Thomas Westhof (r.) sowie Bürgermeister Michael Berens.



Handwerkerehrung (v. l.): Verkehrsvereins-Vorsitzender Hubert Böddeker mit Tom Fredrowitz, Emanuele Rizzo Frean, Robert Düsterhus, Domenico Girgenti, Verena Hoffmann, Alfons Hesse (Volksbank Delbrück-Hövelhof), Marco Horenkamp, Daniel Lienen und Bürgermeister Michael Berens.



Rad-Künstler: Andi Schuster zeigte was auf zwei Reifen möglich ist.

Schutzengel: Pastor Bernd Haase segnete die Radfahrer in der Straße Zur Post.



Vom anderen Stern: Star-Wars-Darsteller brachten Weltraum-Flair nach Hövelhof und begeisterten nicht nur den Verkehrsvereins-Vorstand.

Erinnerungen: Von seinem Leben auf dem Fahrrad erzählte der Hövelhofer Weltenbummler Heinz Stückle. Er präsentierte allen Interessierten zahlreiche Bilder und Souvenirs.



Weitere Fotos unter [www.hoevelhof.de](http://www.hoevelhof.de)

## 35 Jahre Ems-Apotheke | Glückliche Gewinner beim Geburtstags-Gewinnspiel



**Gewinner zum Jubiläum (v. l.): Apothekerin Dorothea Spieß mit Marlis Bredenbals, Heinz-Josef Buschmeier und Margitta Humberg.**



**Glückwünsche vom Verkehrsverein: Apothekerin Dorothea Spieß (2. v. r.) freute sich über die Visite vom (v. l.) Vorsitzenden Hubert Böddeker, Kassiererin Beate Przybilski, Geschäftsführerin Angelika Schäfer, Schriftführer Pascal Pöhler und Vorstandsmitglied Thomas Westhof.**

Es begann im April 1981. Damals öffnete die Ems-Apotheke an der Allee 27 ihre Türen. Für Apothekerin Dorothea Spieß und ihr Team war der 35. Apothekengeburtstag jetzt Grund genug, rund ums zum Maibaum- & Radelfest mehrere Aktionen in der Apotheke anzubieten. Große Resonanz gab es beim Gewinnspiel, in dem es darum ging, das Durchschnitts-Alter des Apotheken-Teams zu schätzen. Als beste Schätzer erwiesen sich Heinz-Josef Buschmeier, Margitta Humberg und Marlis Bredenbals, die der Lösung 47,4 Jahre am nächsten kamen. Die Gewinner konnten sich über ein Kosmetik-Überraschungspaket, einen Gutschein über eine hochwertige Massage und ein Paar Wanderstöcke freuen. ■

# Gartenideen an der Sennestraße

Westerhorstmann eröffnet pünktlich zum Maibaum- & Radelfest neue Ausstellung

Bestes Anschauungsmaterial für Gartenfans: Pünktlich zum Maibaum- & Radelfest hat das Bauzentrum Westerhorstmann an der Sennestraße nach nur vierwöchiger Bauzeit die neuen Gartenwelten auf mehr als 400 Quadratmetern eröffnet.



**Großes Westerhorstmann-Team (v. l.): Reinhard Kappius, Thomas Kegel, Markus Sandbothe, Bernhard Westerhorstmann, Stefan Stich, Florian Lahme, David Kaplan, Wolfgang Schäfers und Rene Beckering.**

Der Betrieb hatte sich vorgenommen, mit der Eröffnung der großen Ausstellung neue Maßstäbe für die anschauliche Darstellung der Möglichkeiten der Gartengestaltung zu setzen. In

den verschiedenen Themengärten (Fotos) werden Bodenbeläge aus Beton- und Naturstein, sowie Mauern und Sichtschutzelemente aus Stahl, Glas und Kunststoff kombiniert. Eine Aus-

wahl an Wasserspielen rundet das Programm ab. Die Gartenwelten sind nicht nur zu den Öffnungszeiten, sondern auch darüber hinaus ganztägig zugänglich. ■



Delbrück 05250 / 985217  
Hövelhof 05257 / 3471

**HEIZÖL**

**ACHTUNG: BEI UNS IMMER OHNE zusätzliche Gebühren!**

**Bauzentrum Westerhorstmann**



## Kommunion vor 50 Jahren

Goldkommunikanten feiern in der Hövelhofer Pfarrkirche und in der Herz-Jesu-Kirche zu Hövelriege



Einen Tag mit vielen Erinnerungen erlebten die Goldkommunikanten des Jahrgangs 1966 jetzt beim Sonntagsgottesdienst in der Hövelhofer Pfarrkirche und später beim gemütlichen Teil im Saal des Hotels Victoria (Foto links). Viele sahen sich nach 50 Jahren erstmals wieder und ließen in angeregten Gesprächen „alte Zeiten“ neu aufleben. Anekdoten und Geschichten wurden zum Besten gegeben und schon fast vergilbte Fotos herumgereicht. Bis zum nächsten Treffen soll es diesmal nicht mehr so lange dauern.



### Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

#### St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse (außer 25. Juni)
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt (außer 19. Juni)
12.06. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
19.06. Sonntag	10.00 Uhr	Firmfeier
26.06. Samstag	16.00 Uhr	Schützenmesse

#### ■ Haus Bredemeier

Jeden Sonntag 10.30 Uhr Hl. Messe

#### ■ St. Nikolaus Salvator Kolleg

05.06. Sonntag 18.00 Uhr Abendmesse

**Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 9 | Tel. 05257 - 930481**

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 10.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr • Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen

#### Herz-Jesu Hövelriege

04.06. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
12.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
18.06. Samstag	18.00 Uhr	Firmfeier
19.06. Sonntag	09.00 Uhr	Schützenmesse
	14.30 Uhr	Tauffeier
26.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt

**Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450**

Mittwoch 11.00 bis 12.30 Uhr • Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr

#### Herz-Jesu Espeln

05.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
11.06. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
19.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
25.06. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

**Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220**

Mittwoch 8.00 bis 11.00 Uhr

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20 Uhr im Pfarrheim.

[www.pv-hoewelhof.de](http://www.pv-hoewelhof.de) | Notfall-Handy: 0151 - 18608899



18 der 27 Kommunikanten von vor 50 Jahren haben in der Herz-Jesu-Kirche zu Hövelriege ihre Goldkommunion gefeiert (Foto oben). Nach dem von Pastor Bernd Haase zelebrierten Hochamt ging es ins Dorfschulmuseum Riege. Dort unterrichtete der ehemalige Rektor der Kirchschule und heutige Museumslehrer Manfred Schneider zur großen Freude aller Teilnehmer „wie vor 100 Jahren“. Unter den Anwesenden war auch die ehemalige Klassenlehrerin U. Thoenes. Bei einem gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Spieker wurden zahlreiche Erinnerungen aus dem damaligen Kommunionunterricht und Fotos der gemeinsamen Schulzeit ausgetauscht.

#### kfd Termine im Juni 2016

#### ■ 02., 16. und 30. Juni: Pättkestouren

Start um 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln.

#### ■ 08. Juni: Sternradtour zur Hövelsenner Kapelle | kfd Hövelriege

Am Mittwoch, 8. Juni, unternehmen wir eine Fahrradtour zur Hövelsenner Kapelle. Aus allen drei Orten kommend, treffen wir uns jeweils um 17 Uhr mit dem Rad an den Kirchen in Hövelhof, Espeln und Riege. Von dort startet jede kfd für sich. Wer möchte kann natürlich auch direkt zur Hövelsenner Kapelle kommen. Treffpunkt ist um 17.45 Uhr an der Kapelle. Dort gibt es eine kleine Einführung und gegen 18 Uhr hält Michaela Welling einen Wortgottesdienst. Ab 18.45 Uhr ist im Gasthof Kersting ein Spargelbuffet vorbereitet. Anmeldung für das Spargelessen (Kostenbeitrag: 18,- Euro) bitte bis zum 4. Juni bei Christiane Hansjürgens unter Tel. 61 64.

#### ■ 14. Juni: Gemeinschaftsmesse | kfd Hövelriege

Um 8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließend gemeinsames Frühstück im Pfarrheim Hövelriege.

#### ■ 28. Juni: Mitarbeiterinnenversammlung | kfd Hövelriege

Mitarbeiterinnenversammlung um 18 Uhr im Pfarrheim Hövelriege.



# AUTOHAUS FALKENRICH

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74  
**Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten**

## Ford Mondeo Turnier 2.0 TDC



**12.900 €**

105.000 km, 07/2013 EZ 103 kW (140 PS) ABS, Alufelgen 16", Beifahrerairbag, Bluetooth, Bordcomputer, CD, Dachreling, Einparkhilfe, Einparkhilfe Sensoren hinten und vorne, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, ESP, Fahrerairbag, Freisprecheinrichtung, Isofix, Klimaautomatik, Lichtsensor, MP3, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Nebelscheinwerfer, Radio, Regensensor Scheckheftgepflegt, Seitenairbag, Servolenkung, Sitzheizung, Sportsitze, Tagfahrlicht, Tempomat, Traktionskontrolle, Wegfahrsperre und Zentralverriegelung

## Ford Galaxy 2.0 TDCi



**19.900 €**

Gebraucht, 45.000 km, 09/2013 EZ 103 kW (140 PS) ABS, Alufelgen 17", Anhängerkupplung, Beifahrerairbag, Bluetooth, Bordcomputer, CD, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Elektrische Sitze, ESP, Fahrerairbag, Freisprecheinrichtung, Isofix, Klimaautomatik, Lederausstattung, Lichtsensor, MP3, Multifunktionslenkrad, Nebelscheinwerfer, Radio, Regensensor, Seitenairbag, Servolenkung, Sitzheizung, Sportsitze, Tagfahrlicht, Tempomat, Traktionskontrolle, Wegfahrsperre und Zentralverriegelung

**Täglich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!**



## Für Kaffeetanten

Jeden Donnerstag & Freitag zu jedem Frühstück Kaffee soviel Sie mögen – ohne Aufpreis!

Von unserem Brot kann sich jeder eine Scheibe abschneiden!

3 x GOLD  
 5 x SEHR GUT  
 3 x GUT  
 für unsere Brote bei der Brotprüfung 2016

**Jogis Eleven**  
 11 scharfe Jungs Grillbrötchen für Ihre EM-Gartenparty!

## EM-Tippfieber

Deutschland-Spiele richtig tippen\* und das Grillbrot für Ihre Party gewinnen!



\*einfach bis zum Anpfiff Ihren Tipp im Laden abgeben oder als E-Mail mit dem Stichwort „Tippfieber“ senden.

Paderborner Straße 12 • 05257-3252 • Mo-Fr 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr • Sa 6<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr • So 7<sup>30</sup>-17<sup>00</sup> Uhr  
 www.baecerei-juede.de • info@baecerei-juede.de



## Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

### Johanneskirche

05.06.	<b>2. So. nach Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Taufe und Hl. Mahl   Pfarrer Richter	10.30 Uhr
12.06.	<b>3. So. nach Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst   Pfarrer Richter	09.00 Uhr
19.06.	<b>4. So. nach Trinitatis:</b> Gottesdienst mit Kindergottesdienst   Pfr. Richter, anschl. Verabschiedung Presbyterin u. Organistin	10.30 Uhr
26.06.	<b>5. So. nach Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst   Pfarrerin Rische aus Delbrück	09.00 Uhr

#### ■ Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

#### ■ Kindergottesdienst

19. Juni: „Jesus lehrt, predigt und heilt“ -

Mit einem kleinen Senfkorn die Hoffnung finden.

**Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405**

*Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49*

**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405**

**Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902**

**Jugendreferent Matthias Gronowski**

*Donnerstag 15.30 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus*

### Gemeindetermine

<b>Hauskreis</b>	Mi. und So.: 15 Uhr • Sa.: 17 Uhr
<b>Seniorenachmittag</b>	Mittwoch, 29. Juni • 9.30 Uhr: Ausflug zum Möhnesee
<b>Frauenhilfe</b>	Do. 4. Juni • 15 Uhr: „Das Rosenwunder“
<b>Flötengruppe</b>	Dienstags 14.30 Uhr
<b>Kolping (Tanzkreis)</b>	Jeder 1. und 3. So. im Monat 18.30 Uhr Hubert Buck   Tel. 05257 - 501818
<b>Kirchenchor</b>	Donnerstags 17.30 Uhr
<b>Krabbelgruppe</b>	Mittwochs 9.30 Uhr (Georg-Kranz-Haus) Marion Abend   Tel. 05257 - 936394
<b>Café Babyzeit</b>	Mittwochs 10.00 Uhr
<b>Bläserkreis</b>	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske   Tel. 05254 - 940397
<b>Konfirmandencafé</b>	Donnerstags 17.30 Uhr mit dem Jugendreferenten im Georg-Kranz-Haus: 02.06.: Bowling • 09.06.: Technikbasteleien mit dem Makey Makey • 16.06.: Pizza mit Film • 23.06.: Shrinky Drinks • 30.06.: Eis essen
<b>Eltern-Kind-Treff</b>	Dienstags und donnerstags 9.30 Uhr
<b>Seniorencafé</b>	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
<b>Handarbeitskreis</b>	Wir machen eine Sommerpause - im Herbst geht es weiter. Frau Thompson: Tel. 05254 - 13726

Weitere Informationen zur Evangelischen Johannes Kirchengemeinde finden Sie unter [www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)

# Oldies

Best of 70's

# Night

im



**am Samstag,  
11.06.2016  
ab 18 Uhr  
mit DJ Detlef**



Gaststätte Apelhof | Inhaberin Sabine Kron  
Paderborner Straße 172 | 33161 Hövelhof  
Telefon : 0157/84522693



# Wachsen ist einfach.



Wenn man für Investitionen einen Partner hat, der Ideen von Anfang an unterstützt.

sparkasse-paderborn-detmold.de



# Dorfgemeinschaft bittet um Unterstützung

Geschichte des Seuchenlazaretts Staumühle im Fokus

Auf Wunsch der Dorfgemeinschaft Staumühle hat der Ausschuss für Familie, Sport und Kultur des Gemeinderates grünes Licht gegeben, um die Geschichte des früheren Seuchenlazaretts im Ortsteil zu erforschen. Der Verein hatte sich mit diesem Anliegen an dem Gemeinderat gewandt, da bei den Forschungen immer mehr Quellen zu Tage traten, die belegen, dass das Lazarett in Staumühle während der NS-Zeit nicht eine Einrichtung unter vielen gewesen ist, sondern dass es sich gemessen an den Todeszahlen um eine der größeren Einrichtungen handelte.

Gleichzeitig verdichten sich die Hinweise, dass von Staumühle aus eine deutliche Widerstandsbewegung ausging. So wurden insbesondere Offiziere mit einem sogenannten „Vernichtungsvermerk“ in Staumühle versteckt, künstlich krank gehalten oder teilweise auch mit neuen Identitäten versorgt.

„Dass unsere Bemühungen solche Ergebnisse zu Tage fördern, hätten wir nicht erwartet“, berichtet Mario Schäfer, Vorsitzender der Dorfgemeinschaft. Die Vereinsvertreter sind zu der Überzeugung gelangt, dass sie

als Verein nicht in der Lage sein werden, alle Quellen so aufzuarbeiten, dass es wissenschaftlichen Standards entspricht. Darum wurde der Gemeinderat gebeten, hier zu unterstützen. Der Rat hat die Bedeutung anerkannt und die Gemeinde wird versuchen, gemeinsam mit dem Verein, die Universität Paderborn um Hilfe zu bitten, um den Arbeitsaufwand zu ermitteln und daraus auch Kosten abschätzen zu können. Den bisherigen Stand der Forschungen können Interessierte nachlesen unter:

[www.staumuehle.de](http://www.staumuehle.de)

## „Umsonst und draußen“ im Grünen Baum

Nach dem Erfolg des Vorjahres startet am „Grünen Baum“ mit dem Konzert von „Herzattacke“ am 18. Juni die Neuauflage der „Umsonst und draußen“-Aktion. Mit Musik der 70er, 80er und 90er Jahre wird die Band ab 20 Uhr für reichlich Stimmung sorgen. Organisator Dirk Eenhuis verspricht noch mehr: „Der Live Act für den 16. Juli steht leider noch nicht fest. Hier laufen noch die Verhandlungen. Aber am 28. August 2016 wird dann die große Schlagerparty steigen.“ Zu allen Veranstaltungen gibt es ein Themenbuffet, wie zum Beispiel „Spareribs - all you can eat“, einen Bierwagen und natürlich die legendäre Cocktail-Bar vor dem Restaurant. Am 17. Juni 2016 bleibt das Restaurant geschlossen.

**FLIESEN RALF** ... Handwerk aus Meisterhand!

**GELLERMANN**

Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister

Junkernallee 29      Telefon: 0 52 57 / 94 05 70  
33161 Hövelhof      Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95

[www.fliesenrage.de](http://www.fliesenrage.de)



## Hausratversicherung Classic

Jetzt für nur 73,99 € \*  
absichern

**JETZT NEU:**  
Verbessertes Angebot!

### Neue Leistungen

- Einbruchdiebstahl von Hausratsachen aus dem PKW
- Einfacher Diebstahl z. B. von Gartenmöbeln, Kleidung von der Leine etc.
- Optionaler Haus- und Wohnungsschutzbrief mit umfangreichen Hilfsdienstleistungen

### Günstiger Beitrag

Vergleichen Sie jetzt unser neues Angebot mit Ihrer aktuellen Absicherung.

\* Jahresbeitrag für eine ständig bewohnte Wohnung in 33161 Hövelhof, 70.000 € Versicherungssumme.

### Vertrauensmann

**Markus Kessler**  
Tel. 05257 5049330  
Fax. 0800 2875324012  
markus.kessler@HUKvm.de  
[www.HUK.de/vm/markus.kessler](http://www.HUK.de/vm/markus.kessler)  
Jägerstr. 20  
33161 Hövelhof

Termin nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Zum Grünen Baum

RESTAURANT

## Feines vom Grill & für die Ohren

Am Freitag, den 18. Juni 2016 ab 20 Uhr  
Barbecue mit großem Grillbuffet und tollen Cocktails.



Ab sofort  
Erdbeerbowle  
bei uns im  
Biergarten.

**Live on Stage**  
Bluesrock und Balladen spielen...

**Grill-Bufferet Preis: 16,50 €**

Wir bitten um Reservierung!

33161 Hövelhof | Gütersloher Str. 71  
Tel. 05257/977377-22 Mobil: 0175-3624220 | [deenhuis@web.de](mailto:deenhuis@web.de)



## Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof  
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof  
Telefon 05257 - 977296  
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

### Arbeitslosenberatung des Paderb. Arbeitslosenzentrums | R. Baaske

Donnerstag, 2. und 16. Juni | 14.00 - 16.30 Uhr

### Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Gabriele König

Montag, 20. Juni | 14.30 - 15.30 Uhr

### Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten

Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte, kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.

### Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik

- Kita St. Johannes: Montagvormittag
- Kita St. Franziskus: Montagnachmittag

Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

### Erziehungsberatung | Rita Leppin

Mittwoch, 8. Juni | 9.00 bis 10.30 Uhr  
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF

### Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr

Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr nach vorheriger Anmeldung

### Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut

Mittwoch, 1. Juni | 8.15 - 9.15 Uhr

### Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert

Freitag, 17. Juni | 8 - 10 Uhr nach (anonymer) Anmeldung

### Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte

Dienstag, 14. und 28. Juni | 17.00 - 18.00 Uhr

### Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwältinnen

Donnerstag, 2. Juni | 16.30 - 18.00 Uhr

### Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz (VdK)

Montag, 6. Juni | 15.30 - 17.00 Uhr

### Supervision (einzeln oder in der Gruppe) | Bertold Filthaut

Terminabsprache über das KJF

### Baby- und Kleinkindertreffen | Bettina Winkels

Wechselweise dienstags von 9.30 bis 10.30 Uhr in den Räumen der Gruppe der „Kinder unter dem Regenbogen“ im Pfarrheim.

### Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox

Freitag, 3. Juni | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)

### Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser

Mittwoch, 1. Juni | 16.00 - 17.00 Uhr

### Schuldner- und Insolvenzberatung | Monika Fuhrmann

Donnerstags 9.00 bis 10.00 Uhr mit (anonymer) Voranmeldung

### Medienberatung | Dirk Kaiser

Mittwoch, 1. Juni | 17.00 - 18.00 Uhr

### Flüchtlingsberatung | Annette Ewens

Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr

### Zeitschenker | Sabine Höwelkröger und Astrid Voss

Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)  
Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben, um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem menschliche Hilfe zu leisten.

## Sportliche Kita in Hövelriege

Alle Beteiligten der Kita Herz-Jesu Hövelriege haben sehnsüchtig darauf gewartet: jetzt ist alles vorbereitet für die Umbau- und Erweiterungsarbeiten. Mit neuen Räumen kommen auch viele neue Spiel- und Gestaltungsideen. Um sich solche Wünsche erfüllen zu können, haben sich besonders die Kinder der Kita mächtig ins Zeug gelegt. Beim Sponsorenlauf zeigten alle, was das Training beim Lauffest gebracht hat. Die Kinder liefen Runde für Runde um die Kirche, um möglichst viel Geld von ihren Sponsoren zu sammeln. Vorher wurden in den Familien möglichst viele Personen überzeugt, sich als Sponsor mit einem kleinen Geldbetrag einzutragen. Und es ging sportlich weiter. So nahmen mehr als 20 Kinder der Kita am Sennelauf teil. Und auch der Waldlauf zum Kreisfamilientag wurde gut besucht. Das Team und die Kinder in Hövelriege sind sich sicher, dass die Kita Herz Jesu weiterhin sportlich bleiben wird. Die nächsten Aktionen sind bereits in Planung.



## Fußball EM im Urlaub erleben?

Wir haben tolle Angebote für Sie. Buchen Sie jetzt!



Das Reisebüro  
in Ihrer Nähe.

Reisebüro GUV Touristik Hermes GmbH & Co KG

Hauptstraße 12 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • www.guv.de • info@guv.de • Telefon: 05207/988-0  
Telefax: 05207/988-111 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 13:00/15:00 - 18:00 Uhr, Sa. 9:00 - 13:00 Uhr

# FISCHER

Technik im Haus

Industrie- und Medizintechnische Installationen

Einbruch- und Brandmeldetechnik

Datennetzwerktechnik

E- Check/ BGV A3 Prüfung

Sanitär- und Heizungstechnik

Hausgeräteverkauf- und Service

### Ihr Partner vor Ort

Paderborner Straße 13  
33161 Hövelhof  
Tel. 05257 940357  
info@guenter-fischer.de

Kettelerstraße 8  
33129 Delbrück  
Tel. 05250 932255  
www.guenter-fischer.de

# Moderne Technik für Landwirte

Beim monatlichen Unternehmensbesuch des Bürgermeisters stellt Dominik Handing, seit Anfang des Jahres Betriebsleiter, den Agravis-Standort vor: „Wir vertreiben Traktoren, Mähdrescher, Maishäcksler, Pressen und Futtertechnik“, zählt der 36-Jährige die Angebotspalette an Großgeräten auf. Gleichzeitig verweist er auf die moderne Technikausstattung der Erntemaschinen: „Die heutigen Mähdrescher werden durch Satelliten gesteuert und haben eine Abweichung von nur noch zwei Zentimetern.“ Angeboten werden Erntetechnikmaschinen der Firma Fendt aus dem Allgäu sowie bei Traktoren auch der Firma Valtra. Die modernen Anforderungen der Landwirtschaft machen sich im Preis bemerkbar: „Unsere hochwertigen Traktoren kosten bis zu 150.000 Euro, Erntemaschinen durchaus schon einmal 350.000 Euro“, nennt der Betriebsleiter die Größenordnung für solch mächtige Anschaffungen.

In einem Radius von rund 30 Kilometern kümmern sich die Mitarbeiter um einen Rundum-Service für Kunden, die nach wie vor zu rund 80 Prozent aus der Landwirtschaft kommen. „Wir haben eine 24-Stunden-Notdienstbereitschaft an 365 Tagen“, verweist Handing auf den zwingend notwendigen Ser-

## Agravis in der Industriestraße bietet Rundum-Service

**Die Abkürzung WCG (für „Westfälische Central Genossenschaft“) ist vielen Hövelhofern noch ein Begriff. Mit ihrem früheren Firmensitz an der Bahnhofstraße gehörte der Landtechnik-Betrieb zu den ersten Wirtschaftsunternehmen der früher ländlich geprägten Senne-Genossenschaft. Heute zählt die Hövelhofer Niederlassung zur Agravis Lenne-Lippe GmbH und hat seit 1982 ihren Sitz in der Industriestraße.**



**Moderne Landmaschinen für gute Ernte (v. l.): Agravis-Betriebsleiter Dominik Handing, Bürgermeister Michael Berens und Kämmerer Klaus-Dieter Borgmeier.**

vice. „Wenn eine Futtermischanlage ausfällt, müssen wir sofort zur Stelle sein, damit die Tiere ihre Nahrung bekommen.“ Landmaschinen werden von den Technikern im Bedarfsfall auf dem Acker repariert, um die Ausfallzeiten insbesondere in Erntezeiten möglichst gering zu halten. Größere Reparatur-

und Wartungsarbeiten erfolgen in der Werkstatt, die sich auf dem 3.500 Quadratmeter großen Gelände befindet. In Hövelhof arbeiten derzeit zwölf Mitarbeiter, davon drei Auszubildende. „Zu den spannenden Anforderungen des Land- und Baumaschinenmechanikers gehören die Elektrik, Elektronik,

Hydraulik, Metallbearbeitung und Pneumatik“, wirbt der ausgebildete Meister mit der Vielfalt des Berufsbildes um Nachwuchskräfte.

Privatkunden finden in den Agravis-Verkaufsräumen in der Hövelhofer Industriestraße auch Kleingeräte: So sind dort beispielsweise Rasenmäher, Rasenroboter und Motorsägen erhältlich. Zum Ausleihen werden auch Vertikutierer, Autoanhänger oder Holzspalter angeboten.

**M. Symann**

---

**Fachbetrieb für Klavierbau**

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen, Stimmungen

**Michael Symann**  
Klavierbaumeister  
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz  
Telefon 0 52 07 / 47 72

[www.klavierbau-symann.de](http://www.klavierbau-symann.de)

## Hinter den Krimi-Kulissen: Autor Werner Pfeil stellt neues Buch vor



**Signiert: Werner Pfeil hat seinen zweiten Senne-Krimi vorgelegt.**

Heimatgefühle einmal ganz anders: Knapp 100 Zuhörer wollten den Hövelhofer Autor Werner Pfeil im Hotel Victoria bei der Vorstellung seines zweiten Senne-Krimis „Finderlohn“ live erleben. Zu Beginn nahm Werner Pfeil dabei seine Zuhörer mit auf eine Reise durch die Entstehungsgeschichte des Buchs. Am Anfang stand für ihn demnach ein Koffer voller Ideen, der Autor berichtete von zahlreichen Schwierigkeiten, die es unterwegs zu meistern galt und von der abwechslungsreichen Reise bis hin zum fertigen Buch.

Passend zu den von Pfeil vorgetragenen Roman-Auszügen erschienen auf einer Leinwand Bilder, die das Gefühl vermittelten, die Schauplätze des Krimis hautnah zu erleben. Pfeil verriet, dass er bereits wieder Ideen sammelt und einen dritten Senne-Krimi vorbereitet. Abgerundet wurde der Abend mit Irish-Folk des Duos „Vielsaitig“. Beide Krimis von Werner Pfeil sind in den Hövelhofer Buchläden Voss-Reisen und Antpöhlner erhältlich.

**Ihr Partner für gutes Hören!**

**Hörakustik Sporkmann**

**Birgit Sporkmann-Behrends**  
Hörakustikmeisterin · Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57/93 56 56  
Direkt am Hövelmarkt  
[www.sporkmann-hoerakustik.de](http://www.sporkmann-hoerakustik.de)

# Kostmann übernimmt Blasorchester

## Abschied von Dirigent Zimmermann beim Frühjahrskonzert

Einen Auftritt, der noch lange nachklingt, haben Zuschauer und Musiker beim Frühjahrskonzert des Blasorchesters Hövelhof erlebt. Im voll besetzten Schützen- und Bürgerhaus bereicherte auch der Chor à la carte das Programm, anschließend wurde mit DJ Manuel Schultze bis in die späte Nacht in den Mai getanzt. Emotional wurde es beim Abschluss des Konzerts, denn das Stück „The Power of the dream“ war gleichzeitig der Abschied für Dirigent Björn Zimmermann.

Fünf Jahre hatte er einst im August 2008 dem Blasorchester zugesichert, die musikalische Leitung zu übernehmen. Acht Jahre sind es geworden und Zimmermann schaffte es in dieser Zeit, das Orchester deutlich weiter zu entwickeln. Der Dank

war das starke Abschneiden beim Landesmusikfest in Soest. Dort erreichte das Orchester unter seiner Leitung die Bestnote, und wurde mit „hervorragend“ in seiner Klasse bewertet. Immer wieder hat er das Orchester gefordert und geför-



Dirigenten: Guido Kostmann (l.) übernimmt von Björn Zimmermann.

Der Dank aller Musiker und auch des neu gewählten Vorstands ist Zimmermann sicher. Einer der Höhepunkte seines musikalischen Schaffens in Hövelhof

endete mit dem neuen musika-



Neuer Vorstand: Das Blasorchester führen (v. l.) Ralph Siegenbrink (Vorsitzender), Katja Höwelkröger, Christian Breimhorst (beide Beisitzer), Helena Bröckling (Schriftführerin), Markus Melcher (Beisitzer), Karin Horenkamp (Kassiererin) und Frederick Bröckling (stellvertretender Vorsitzender).

lischen Leiter, Guido Kostmann. Er zeigte gleich mit seinem ersten Stück von George Gershwin, „Ein Amerikaner in Paris“, dass er sein Handwerk versteht.

Kostmann ist in Hövelhof kein Unbekannter. Seit 2014 ist er stellvertretender Dirigent des Blasorchesters und hat bereits einige Auftritte geleitet. ■



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

### Einladung zum

CAUDALIE  
PARIS

## Beauty- Work-Shop

am 20.06.2016

von 15.00 bis 17.00 Uhr

Reservierungsgebühr: 10 €

Weitere Informationen in der:

Ems  
Apotheke  
...da fühl ich mich wohl!



Apothekerin  
Dorothea Spieß  
Allee 27  
33161 Hövelhof  
Tel: 05257 2345

## Jeans-Sonderaktion!

~~99,-~~ jetzt **39,99**

Damen- und Herren-Modelle.  
Solange der Vorrat reicht.

s.Oliver Shop

Selbstbedienung! Beratung? Sehr gerne!

## Mode Hagemann Hövelhof

Hövelmarkt 12 · Direkt neben der Kirche

## Praxis spendet an Hövelstein

Sozialfonds unterstützt Menschen in Not

Unterstützung für den Hilfsfonds: Die Praxis „SenneMedizin-Hövelhof“ - Zentrum für Innere und Allgemeinmedizin mit Dr. Dr. med. Georg Schneider und Kollegen - hat einen Scheck über 2.000 Euro an den Vorstand des „Hövelstein Sozialfonds“ überreicht.



Hilfe für den Hilfsfonds: Dr. Martin Schneider (2. v. l., SenneMedizinHövelhof) überreicht den Scheck an Rainer Krukenmeier (Schatzmeister Hövelstein), Klaus Grotebrune (Schriftführer) und Günter Krukenmeier (2. Vorsitzender).

Der 2009 gegründete Verein Hövelstein hat es sich seit Jahren erfolgreich zur Aufgabe gemacht, Spenden zu sammeln, um bedürftigen oder in Not geratenen Menschen und Familien in Hövelhof, Steinhorst und Umgebung unbürokratisch überwiegend finanziell in plötzlichen Notlagen, hervorgerufen zum Beispiel durch Erkrankungen oder den Verlust des Arbeitsplatzes eines Familienangehörigen/Elternteils zu helfen.

Alle Aufgaben des Vereins werden ehrenamtlich absolviert, so dass die Spendeneinnahmen zu 100 Prozent dem gewünschten guten Zweck direkt zufließen können. Der Verein freut sich über Spenden und auch Hinweise, wo und wie im Einzelfall individuell Hilfe notwendig ist. Eine Kontaktaufnahme ist jederzeit möglich über den Vorsitzenden Hermann-Josef Hüser unter Telefon 98 38 51 oder per E-Mail an [info@hoevelstein.de](mailto:info@hoevelstein.de). ■

[www.hoevelstein-sozialfonds.de](http://www.hoevelstein-sozialfonds.de)

Spendenkonto: Volksbank Delbrück-Hövelhof e. G.

IBAN: DE88 4726 2703 7824 2000 00 • BIC: GENODEM1DLB

**SEIT 60 JAHREN  
IHR PARTNER FÜR  
BERATUNG VERKAUF SERVICE**

**MEIN EURONICS  
ONLINE-SHOP @  
VOR ORT**

BEQUEM ONLINE ODER  
VOR ORT EINKAUFEN  
[www.euronics-kersting.de](http://www.euronics-kersting.de)

**EURONICS Kersting**

Video Audio Kersting GmbH | Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof | T 05257 98350  
[www.euronics-kersting.de](http://www.euronics-kersting.de)

**Joh. Relard**  
Garten- & Landschaftsbaumeister

**Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.**

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

**Tel. 05257 / 940 182**  
[www.relard.de](http://www.relard.de)  
Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91

Ihr Experte für  
Gärten & Landschaft

// ARBEITSPLATZ-BRILLENGLÄSER  
MADE BY ZEISS

Entspanntes  
Sehen am  
Arbeitsplatz.

[www.zeiss.de/bessersehen](http://www.zeiss.de/bessersehen)



## Arbeitsplatz- Brillengläser

Sowohl für die Arbeit am Computer oder Werkbank als auch für zu Hause zum Lesen, Kochen und Fernsehen.

Uneingeschränkte Präzision zwischen 35 cm und ca. 400 cm

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

**Ramsel-Optik**  
Optik- und Contactlinsen-Fachgeschäft



## Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

### Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes

Das Jugendrotkreuz bietet wöchentliche kostenlose Gruppenstunden in der Bahnhofstraße 16 im Dachgeschoss des DRK-Heims an. Die Kindergruppe (6 bis 9 Jahre) trifft sich donnerstags von 17 bis 18 Uhr. Der Mädchentreff (11 bis 14 Jahre) ist donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Für Informationen steht Laura Schwede telefonisch unter 01 51 - 46 66 63 97 oder jrk@drk-hoewelhof.de zur Verfügung.

### Monatstreff 60Plus

Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Voranmeldung bei Edeltraud Köhler (Tel. 65 64) oder Renate Berhörster (Tel. 32 85).

### Fitness 60Plus

Die Treffen in Riege finden dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim (Junkernallee) statt. Anmeldung bei Gabriele Jürgensmeier unter Tel. 61 24. Die Gymnastiktermine der Hövelhofer Gruppe finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und 10.15 bis 11 Uhr im DRK-Haus (Bahnhofstr. 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz unter Tel. 0 52 54 - 41 53.

Alle weiteren Informationen unter: [www.drk-hoewelhof.de](http://www.drk-hoewelhof.de)

# MÄHEN OHNE LIMIT.



MT 5097



**Die VIKING Aufsitzmäher.**

- entspanntes Arbeiten mit viel Komfort
- präzise Mähleistung und großer Fahrspaß
- Ausstattung auf höchstem Niveau

Wir beraten Sie gern:

## Bernhard Schiermeier

### Land- und Gartentechnik

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249  
**33161 Hövelhof - Espeln**



## Freiwillige Feuerwehr Hövelhof

**Samstag, 04. Juni | Haaren Leistungsnachweis**

**Freitag, 10. Juni | 19.30 Uhr am Gerätehaus**  
Dienstabend Gesamtwehr: Übung der Gesamtwehr

**Samstag, 11. Juni | 08.00 Uhr am Gerätehaus**  
Einsatzübungen für Atemschutzgeräteträger

**Dienstag, 21. Juni | 18.30 Uhr am Gerätehaus**  
luK- Gruppe

**Dienstag, 28. Juni | 18.30 Uhr, am Gerätehaus**  
Dienstabend Gesamtwehr: Technische Ausbildung - Übung

## Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

### Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

### Deutsche Rheumaliga:

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Müh-  
lenschule Hövelhof.

### Selbsthilfegruppe depressiv Erkrankter

Jeden 1. und 3. Montag im Monat von 19.30 bis 21.30 Uhr im katho-  
lischen Pfarrheim.

### Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich  
dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a).  
Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 - 5 25 21 05)  
und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

## Caritas Kleiderkammer

Am Hallenbad 3 | Zugang über den Hallenbad-Parkplatz

**Ausgabe im Juni**

Mittwoch, 01. Juni | 14.30 bis 17.00 Uhr  
Mittwoch, 15. Juni | 14.30 bis 17.00 Uhr

**Annahme im Juni**

Mittwoch, 08. Juni | 14.30 bis 17.30 Uhr  
Mittwoch, 22. Juni | 14.30 bis 17.30 Uhr



Wir freuen uns über gut erhaltene, saubere Sommerkleidung.

TOM TAILOR • BLUE SEVEN • GARCIA • DÖLL • MAXIMO

STERNTALER • S. OLIVER • SANETTA



Kindermoden

## URLAUBS-OUTFIT

Viele farbenfrohe Tops,  
T-Shirts, Sommerkleider  
und vieles mehr!

Jederzeit super Angebote & Schnäppchen!

LEMMI • BLUE EFFECT • S. OLIVER

Kindermoden Wiethoff • Schloßstraße 23 • 33161 Hövelhof • Tel. 05257 / 63 61

• LEMMI • GARCIA • KANZ • FEETJE/B&D • TOM TAILOR

# Rotes Kreuz will neu bauen

Gisela Dubbi scheidet nach 30 Jahren aus dem Vorstand aus

Veränderungen im Vorstand sowie Ehrungen von Aktivposten des DRK-Ortsvereins standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung. Schweren Herzens verabschiedete der Vorsitzende Thomas Kubera im DRK-Haus Schatzmeisterin Gisela Dubbi, die mehr als 30 Jahre die Kasse geführt hat. Ebenfalls nicht länger steht Jens Schönfeld als Rotkreuzarzt zur Verfügung.

Die Jahreshauptversammlung bewies einmal mehr: Das DRK-Haus an der Bahnhofstraße stößt an seine Grenzen. „Wir haben eine Bedarfsanalyse erstellt und hoffen innerhalb der nächsten zwei Jahre dieses Vorhaben konkretisieren zu können“, sagte Thomas Kubera. 50 Aktive sowie eine Vielzahl an Fördermitgliedern zählt der Ortsverein. Den Rotkreuzlern seien zwar verschiedene, gebrauchte Immobilien angeboten worden, doch diese konnten der Bedarfsanalyse nicht gerecht werden. „Die Tendenz geht zum Neubau“, strebt Thomas Kubera eine langfristige Lösung an.

Rotkreuzleiter Christian Honerlage machte in seinem Jahresbericht deutlich, wie breitgefächert sich die Aufgaben des DRK 2015 verteilten: Bei 17 Großveranstaltungen in Hövelhof und der Region leistet das DRK Sanitätsdienste. 143 Helfer aus der Region waren so 1.163 Stunden im Einsatz. Bei der Feuerwehrbereitschaft wurde



Der neue und alte Vorstand (v. l.): Laura Schwede, Dr. Jens Schönfeld, Thomas Aulbur, Dr. Gisela Wiethoff, Detlef Pietsch, Jörg Fleitmann, Thomas Kubera, Gisela Dubbi und Christian Honerlage.

die Gruppe fünfmal gerufen. Einen weiteren Schwerpunkt bildete die Versorgung und Betreuung von Flüchtlingen. In der Breitenausbildung konnten 194 Teilnehmer in 15 Lehrgängen in Erster Hilfe geschult werden. Bei neun Blutspendeterminen begrüßte das DRK in Hövelhof und Riege 1.734 Frauen und Männer. Bei der Altkleidersammlung kamen in 15 Containern knapp 70 Tonnen zusammen. 59 Teilnehmer konnte Friedhelm Vogelsang bei 43

Terminen des Therapeutischen Reitens begrüßen.

Von einer Punktlandung mit einer schwarzen Null konnte Gisela Dubbi in ihrer letzten Kassenbilanz berichten. „Das Hövelhofer DRK ist ohne Gisela Dubbi kaum vorstellbar. Sie verkörpert das DRK wie kaum jemand anderes und ist der gute Geist des Ortsvereins“, leitete Thomas Kubera die Wahlen ein. Dubbi hatte bereits vor zwei Jahren erklärt, nicht mehr für ei-

ne neue Amtszeit kandidieren zu wollen. Mit Jörg Fleitmann wurde ein gelernter Buchhalter zum neuen Schatzmeister gewählt. Seit sechs Jahren war Jens Schönfeld Rotkreuzarzt vor Ort. Er stand aus gesundheitlichen Gründen nicht für eine weitere Amtszeit zur Verfügung. Beratung in medizinischen Fragen wird künftig Dr. Gisela Wiethoff leisten, die als Oberärztin der Anästhesie im St.-Vincenz-Krankenhaus Paderborn arbeitet.

Neben Thomas Kubera als Vorsitzender und Detlef Pietsch als zweiter Vorsitzender wurden Schriftführer Thomas Aulbur, Rotkreuzleiter Christian Honerlage und Jugendrotkreuzleiterin Laura Schwede für drei Jahre in ihrem Vorstandamt bestätigt. Außerdem wurden Thomas Aulbur und Dirk Antpöhler für 30-jährige Mitgliedschaft, Laura Schwede für 15-jährige Mitgliedschaft und Patrick Hillebrand für fünfjährige Mitgliedschaft geehrt.

## Für Küchen kenne ich nur ... eine Adresse



[www.paul-arens-kuechen.de](http://www.paul-arens-kuechen.de)

prisma®  
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250 / 982 91-44  
E-Mail: [info@paul-arens-kuechen.de](mailto:info@paul-arens-kuechen.de)

PAUL ARENS  
KÜCHENWELTEN

## SENNER HOLZBAU GMBH

Dachdeckerei & Zimmerei

### MEISTERBETRIEB

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101  
Telefon 0 52 57 / 45 21

33758 Stukenbrock-Senne  
www.senner-holzbau.de

# REISEBÜRO WEISE

Zur Post 7  
33161 Hövelhof  
FON: 0 52 57 / 93 39 05  
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

# SIMON

Auto - Fahrdienste

TAXI

Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)  
im Rollstuhl und liegend  
im Krankenliegewagen (KTW)

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

### Weihnachtslieder fördern das Altenzentrum

Die Texte traditioneller Weihnachtslieder in gebundener Form sind im Vorjahr in Hövelhof neu aufgelegt worden. Auf Initiative von Bärbel und Manfred Kesselmeier wurden die Liederbücher in ihren Apotheken in Paderborn und auch in der heimischen Volksbank in Hövelhof verkauft. Der Erlös ist durch eine Spende aufgerundet und jetzt ans Altenzentrum Haus Bredemeier offiziell übergeben worden.



*Klaus Heckmann (l., Vorstandsvorsitzender des Caritas Altenzentrums) und Rita Schmidt (2.v.r., Vorsitzende des Verwaltungsrats) freuen sich über die finanzielle Unterstützung durch Manfred (r.) und Bärbel Kesselmeier (2.v.l.) sowie Alfons Hesse (Regionalmarktleiter Volksbank Delbrück-Hövelhof).*

### Sommersammlung der Diakonie startet am 4. Juni

## hinsehen - hingehen - helfen

Die Sommersammlung der Diakonie steht unter dem Motto „hinsehen - hingehen - helfen“. Vom 4. bis 25. Juni gehen die Ehrenamtlichen der Evangelischen Kirchengemeinden und der Diakonie in die evangelischen Haushalte. Der Wohlfahrtsverband der Evangelischen Kirche sammelt dieses Mal für diakonische Projekte in den Gemeinden vor Ort (25 Prozent der Spenden), für Angebote der Sozialpädagogischen Familienhilfe der Diakonie Paderborn-Höxter für Familien (35 Prozent) und für die diakonische Arbeit des Landesverbandes (40 Prozent). Die Sozialpädagogische Familienhilfe der Diakonie Paderborn-Höxter hilft Familien im Auftrag des Jugendamtes, ihre Probleme in eigener Verantwortung zu lösen und notwendige Veränderungen umzusetzen. Mit den Spenden können den Familien z. B. Angebote für gemeinsame Aktivitäten gemacht werden.

**Spendenkonto bei der KD-Bank eG: Stichwort „Sommersammlung“  
IBAN: De86 3506 0190 2105 0390 10 • SWIFT-BIC: GENODED1DKD**

# SOLARFOCUS

macht unabhängig

## Solar- und Holzheiztechnik

- Anlagenwirkungsgrad (Speicher + Brenneinheit) **94%**
- Kompakte Bauweise
- Integrierter Pufferspeicher
- Einfache hydraulische Einbindung
- Automatische Entschung
- Moderne Touchscreen-Regeltechnik
- Ideal kombiniert mit einer SOLARFOCUS- Solaranlage!

Mühlensenner Str. 17  
33129 Delbrück - Ostenland

Tel. 05250 - 53395  
Fax 05250 - 53732  
info@bade-holzheiztechnik.de

octoplus Energiezentrale

www.solarfocus.de

## Mitarbeiter (m/w) in Hövelhof gesucht!



### Wir suchen

Mitarbeiter (m/w) für renommierte Kundenbetriebe in Hövelhof für Produktions- und Lagertätigkeiten im Schicht-System.

### Wir bieten Ihnen

einen Arbeitsplatz vor der Haustür, eine Entlohnung nach iGZ-DGB-Tarifwerk, oftmals mit attraktiven Zuschlagszahlungen.

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann schicken Sie noch heute Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!

**Wir bewegen Menschen,  
Menschen bewegen uns.**

[www.piening-personal.de](http://www.piening-personal.de)



Mehrfach ausgezeichnet als einer der besten Arbeitgeber im deutschen Mittelstand.

**Piening GmbH**  
Rathausplatz 11  
33098 Paderborn  
Paderborn@PieningGmbH.de  
T 05251 29974-0

**Piening**   
Personal

Dächer  
Fassaden  
Fliesen  
Sanitär  
Türen & Tore  
Gartenbau  
Baustoffe

Mit der Region verbunden!



**Wir Westerhorstmänner!**

**Wir bauen auf Tradition!**

Besuchen Sie uns:

Bösendamms 1 | 33129 Delbrück

Sennestr. 10 | 33161 Hövelhof

Heiersstr. 14 | 33098 Paderborn

[www.westerhorstmann.de](http://www.westerhorstmann.de)



**Bauzentrum**

**Westerhorstmann**

DELBRÜCK | HÖVELHOF | PADERBORN | OBERHAUSEN

**Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH**

**alles. richtig. dicht.**

Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren + Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz + Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung

[www.md-abdichtungstechnik.de](http://www.md-abdichtungstechnik.de) | 05257.93 83 50

*Feuchte Räume? Nicht mit uns!*

**Carports & Unterstände nach Maß!**

Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: **"Ideen nach Maß"** an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen

**seit 1993**

**...Sowie Trocken- & Akustikbau**

Industriestraße 5a  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 9335 16  
Fax: 05257 9335 17  
Mobil: 0171 582 12 44  
Mail: [info@pollmeier.net](mailto:info@pollmeier.net)  
Web: [www.pollmeier.net](http://www.pollmeier.net)

**Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben**

**Räucherei Emsquellaue**

in der

**FISCHZUCHTANLAGEN  
ANGELTEICHE · HOFLADEN · IMBISS**

**Tolle Räucherfisch-Spezialitäten und vieles mehr!**

**Direktverkauf:**  
täglich (auch sonntags) 7 bis 17 Uhr

**Frischfisch:**  
Regenbogenforelle ganz · Filet  
Lachsforelle ganz · Filet  
Saibling ganz · Filet

**Räucherware:**  
Regenbogenforelle heiß geräuchert  
Lachsforelle heiß & kalt geräuchert  
Saibling heiß geräuchert  
Aal · Heilbutt · Scholle · Makrele  
Spezial: Lachsforellencreme · Bratheringe

Bredemeiersweg 33 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 | 57 27 · [www.raeucherei-ems.de](http://www.raeucherei-ems.de)

**Zum letzten Mal Check-Point-Platz**

Mit einem letzten Beachvolleyball-Turnier verabschiedet sich der FC Check Point von seinem Sportgelände in Staumühle. Da der Pachtvertrag zum Jahresende ausläuft, wird das Turnier am 4. Juni noch einmal ein Höhepunkt. Der Verein, am 16. Juni 1977 für Hobbysport und geselliges Vereinsleben in der von Renate Peters bewirteten Gaststätte „Check Point“ in Staumühle gegründet, lädt ein, um sich bei allen Freunden und Unterstützern der vergangenen Jahrzehnte zu bedanken und den Abschied vom „Check-Point-Platz“ gebührend zu feiern. Turnierbeginn ist um 12 Uhr.

**Cardio-Training für Tennisspieler beim HTC**

Mit einer neuen und abwechslungsreichen Trainingsmethode startet der Hövelhofer Tennisclub (HTC) in die Sommersaison. Cardio-Tennis - eine mit Musik und viel Bewegung verbundene Trainingseinheit - wird ab sofort jeden Dienstag ab 20 Uhr für alle, die mitmachen wollen, egal ob Mitglied oder Nichtmitglied, auf den Tennisplätzen an der Von-der-Recke-Straße angeboten. Durchgeführt werden die anspruchsvollen Einheiten von Cardio-Tennis-Trainerin und Sportstudentin Jana Förster, die seit kurzem dem neuen Trainerteam des HTC angehört. Wer mehr erfahren möchte, ist eingeladen, dienstags auf der Anlage beim Training vorbei zu schauen. Und wer Spitzentennis in Hövelhof sehen möchte, hat dazu noch einmal am 11. Juni ab 13 Uhr die Möglichkeit. Dann schlägt die Westfalenliga-Mannschaft des HTC gegen den TC Kamen-Methler auf. In diesem zweiten und zugleich letzten Heimspiel geht es vor allem darum, dem Klassenerhalt ein Stück näher zu kommen.

**Volksbank  
Delbrück-Hövelhof eG**

**Moderne Neubauwohnungen in Hövelhof!** in einer ruhigen, zentrumsnahen Wohnlage von Hövelhof wird in Kürze ein modernes, barrierefreies Mehrfamilienhaus als KfW-Effizienzhaus 55, mit sechs Wohnungen gebaut. Eigene Wünsche können noch berücksichtigt werden. Wohnungsgrößen ab 46,70 m<sup>2</sup> Wohnfläche zu einem Kaufpreis von 118.500,-€ bis zur Penthousewohnung mit 96,30 m<sup>2</sup> Wohnfläche zu einem **Kaufpreis von 249.000,-€ provisionsfrei.**

**Baugrundstück in Hövelhof**  
sehr schönes Baugrundstück in Hövelhof, Ortsrandlage. 863 m<sup>2</sup> mit unverbaubarem Blick auf Wiesen und Felder, sofort bebaubar, ideal für ein Einfamilienhaus in ein- oder zweigeschossiger Bauweise, teilerschlossen. **Kaufpreis: 142.400,-€**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

**Immobilienverkäufer aufgepasst!**

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

**Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:**  
Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238  
Mail: [baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de](mailto:baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de)

[www.volksbank-dh.de](http://www.volksbank-dh.de)

Ottemeier



Da, wo es drauf ankommt.

## UNSER TEAM

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Sitz in Verl.

Wir schätzen flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege.

Unser Team ist immer dann gefragt, wenn der klassische Werkzeug- und Maschinenbau an seine Grenzen stößt: Da, wo es drauf ankommt.

Wir sind spezialisiert auf die Entwicklung und Realisierung komplexer, kundenspezifischer Lösungen im Bereich Blechbe- und Verarbeitung.

Kunden schätzen unsere Innovationsstärke, unsere Erfahrung, unser Knowhow und unsere Kreativität.

## GEMEINSAME WERTE

Im Team gehen wir partnerschaftlich und respektvoll miteinander um.

Wir schätzen die Individualität und respektieren die Vielfalt.

Wir arbeiten verantwortungsvoll, verlässlich und vertrauensvoll zusammen.

Wir wollen unsere Kunden jeden Tag mit Leidenschaft und Perfektion aufs Neue begeistern.

Die Anforderungen unserer Kunden sind unser Antriebsmotor.

## Ihre Karrierechance in unserem Team

### IHRE CHANCE

**Konstrukteur  
Werkzeugbau (m/w)**

**Konstrukteur  
Sondermaschinenbau (m/w)**

Sie können Ihre Kreativität ausleben und Ihre Ideen einbringen.

Sie sind an allen Phasen im Entwicklungsprozess beteiligt:

- > **Idee** > **Handskizze** > **erste Entwürfe**
- > **Detailkonstruktion**

Sie haben Verantwortung und finden gemeinsam im Team die perfekte Lösung.

Sie pflegen den Kontakt zu Kollegen in der Fertigung und in der Montage.

Sie sind immer live dabei: beim Aufbau und beim Jungfernlaf der Maschine.

Ottemeier  
Werkzeug- und Maschinentechnik GmbH  
Kontakt: Marion Ottemeier-Esken,  
Geschäftsführerin  
Kapellenweg 45 · 33415 Verl/Kaunitz  
Fon 05246 9214-50 · m.esken@ottemeier.com  
[www.ottemeier.com](http://www.ottemeier.com)

## Sonstige Termine der Schützenbruderschaft im Juni

- Sonntag, 19. Juni** Schützenmesse und Kranzniederlegung,  
9.15 Uhr Sammeln: Herz-Jesu-Kirche Riege
- Donnerstag, 30. Juni** Scherbensammeln ab 17.00 Uhr  
auf dem Festplatz am SuB

## Neue Bänke vor der Herz-Jesu-Kirche

### Schützen und Spender schaffen Sitzgelegenheiten

Mit großem Einsatz engagieren sich jeweils am vierten Adventswochenende die Hövelrieger Schützenbrüder Bernhard Fortmeier, Ralf Wiethoff, Ralf Mersch, Jürgen Brunke und Reiner Kinkel mit einem „Glühweinverkauf für den guten Zweck“ ehrenamtlich für die Herz-Jesu-Kirchengemeinde Hövelriege. Mit dem stattlichen Erlös des Vorjahres entschied die Gruppe, vor der Herz-Jesu-Kirche in Riege zwei Sitzbänke aufzustellen und diese der Kirchengemeinde zu spenden.



*Schick: Auf einer der neuen Bänke haben Bernhard Fortmeier (l.) und Ralf Wiethoff Platz genommen. Hinten freuen sich (v. l.) Konrad Papenheinrich, Wendelin Hansjürgens, Robert Burmester, Ferdinand Athens sowie Heinrich und Georg Bultmann.*

Die robusten und pflegeleichten Sitzgelegenheiten sollen Möglichkeiten zu Andacht und innerer Einkehr bieten. Die symbolische Übergabe erfolgte nun an den Kirchenvorstand, vertreten durch den geschäftsführenden Vorsitzenden Heinrich Bultmann. Die Bänke sind hochwertige Edelstahl Ausführungen von der Firma Westfalia

Spielgeräte aus Hövelhof, die bei der Übergabe durch Firmengründer Ferdinand Athens vertreten wurde.

Vor allem dank des Einsatzes von Westfalia Spielgeräte, Garten- und Landschaftsbau Schürbrock sowie Kirchengemeindeglied Wendelin Hansjürgens war diese Aktion umsetzbar. ■

**Mi MICHELIS**

Wir wünschen allen Würdenträgern ein unvergessliches Jahr!

Allen Schützen  
**Gut Schuss**  
beim diesjährigen  
Vogelschießen

Zieglerstr. 2 · Hövelhof · Fon 0 52 57 - 57 16 · [www.michelis.de](http://www.michelis.de)

**FRANK'S VINO THEK & WEINBAR**

wünscht allen ein schönes  
Schützenfest 2016!

Wir freuen  
uns auf Sie!

Wir erwarten Sie mit einem  
schönen Glas Wein und  
natürlich unserer Erdbeerbowle!

Allee 25 · 33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57 - 93 81 25 · Fax 0 52 57 - 93 81 26  
[info@franks-vinothek.de](mailto:info@franks-vinothek.de) · [www.franks-vinothek.de](http://www.franks-vinothek.de)

# Getränke Hüwelhans

- Bistro-Stühle • Toilettenwagen • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen • Zelte bis 450 m<sup>2</sup> •

**Wir wünschen allen viel Spaß  
auf dem Schützenfest**

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 | FU 01 71 / 5 82 84 87



## Festfolge 2016

### Vogelschießen • Sonntag, 12. Juni

- 15.00 Uhr**  
Sammeln und Aufstellung des Bataillons in der westlichen Allee.
- 15.15 Uhr**  
Begrüßung durch den Oberst und  
Abholung des Schützenvogels vom Gasthof Brink.
- 15.30 Uhr**  
Abmarsch des Bataillons durch die Allee zum Festplatz.
- 16.00 Uhr**  
Beginn des Vogelschießens.
- 21.00 Uhr**  
Proklamation des neuen Königspaares und der Prinzen (Festplatz),  
anschließend Musik und Tanz im Schützen- und Bürgerhaus.

### Schützenfest • Samstag, 25. Juni

- 15.30 Uhr**  
Antreten des Bataillons in der östlichen Allee.
- 16.00 Uhr**  
Schützenmesse in der Pfarrkirche.
- 17.00 Uhr**  
Antreten der Schützen und Aufstellung des Bataillons in der östl. Allee.
- 17.15 Uhr**  
Begrüßung durch den Oberst und Abmarsch zur Kranzniederlegung  
am Mahnmahl. Anschließend Biwak im Pfarrgarten mit Ständchen  
für den Präses, Ehrung der Jubilare sowie Proklamation  
Schüler- und Jungschützenprinz/-prinzessin.
- 19.00 Uhr**  
Abmarsch des Bataillons durch die Allee zum Festplatz.  
Nach dem Eintreffen „Großer Zapfenstreich mit Gebet“.  
Ausführung: Musikzug Hövelriege.
- 20.00 Uhr**  
Beginn des Festballs. Es spielt die Band „Supreme“.

### Schützenfest • Sonntag, 26. Juni

- 14.00 Uhr**  
Sammeln der Schützen und Empfang der auswärtigen  
Bruderschaften in der westlichen Allee.
- 14.15 Uhr**  
Aufstellung des Bataillons sowie der Abordnungen der  
Nachbarbruderschaften und Begrüßung durch den Oberst.
- 14.30 Uhr**  
Festmarsch durch die Allee zum Festgelände.
- 15.00 Uhr**  
Eintreffen auf dem Festgelände, Auffahrt des Königspaares  
und des Hofstaates, Begrüßung, Festansprache, Parade.
- 19.00 Uhr**  
Beginn des Festballs. Für die musikalische  
Unterhaltung sorgt „DJ Manuel Schultze“.

### Schützenfest • Montag, 27. Juni

- 09.30 Uhr**  
Antreten des Bataillons in der östl. Allee und Abmarsch zum Festplatz.
- 10.00 Uhr**  
Frühschoppen der Schützen im Festzelt.
- 13.00 Uhr**  
Bierfass-Schießen der Kompanien
- 14.30 Uhr**  
Kaffeetrinken - für alle Damen, Kaffee und Kuchen gratis!
- 15.00 Uhr**  
Kinderbelustigung im Festzelt
- 16.30 Uhr**  
Sammeln der Schützen auf dem Festplatz.
- 16.45 Uhr**  
Aufstellung des Bataillons auf dem Festplatz.
- 17.00 Uhr**  
Auffahrt des Königspaares und des Hofstaates mit anschl. Parade.
- 20.00 Uhr**  
Beginn des Festballes - es spielt die Band „Xtreme TOP 40“

### Hövelsenner erleben Bad Arolsen

Mit der Hövelsenner Kompanie zog es alle Reiselustigen diesmal für einen Tag nach Nordhessen. In der Kleinstadt Bad Arolsen im Waldecker Land wurden die Teilnehmer während einer zweistündigen Stadtführung mit interessante Fakten zur geschichtlichen Entwicklung der früheren Residenzstadt der Grafen und Fürsten von Waldeck-Pyrmont versorgt. Dem gemeinsamen Mittagessen schloss sich am Nachmittag eine einstündige Führung durch das geschichtsträchtige Residenzschloss an, bevor das gemütliche Beisammensein im Hofbrauhaus den Aufenthalt abschloss. ■

## grosser

*Ihr Malermeister seit 50 Jahren.*

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

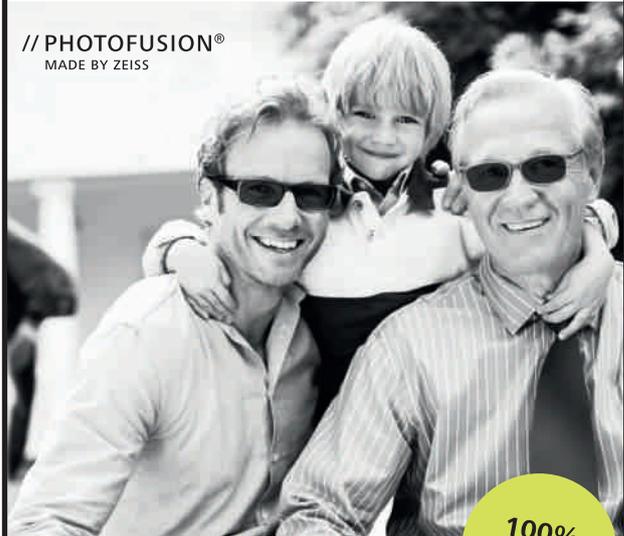
Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95  
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

# Ramsel-Optik

Optik- und Contactlinsen- Fachgeschäft

Der Moment, in dem Ihre Brillengläser mit wechselndem Licht und Ihrem Leben Schritt halten.  
**Selbsttönende Brillengläser von ZEISS.**

// PHOTOFUSION®  
MADE BY ZEISS



100%  
UV-Schutz

Das bieten Ihnen PhotoFusion®  
selbsttönende Brillengläser von ZEISS.

- Schnell dunkel. Schnell hell.
- 100% Schutz gegen solare UV-Strahlung.
- Entspanntes Sehen bei wechselnden Lichtverhältnissen.  
Lichtverhältnissen.



www.zeiss.de/bessersehen

We make it visible.

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

# Fahrzeuge **LIEMKE**

Neuwagen · Jahreswagen · Gebrauchtwagen

## Unsere Angebote zum Schützenfest!

**Nissan Qashqai 1.2 DIG-T Acenta Plus,**  
EZ 04/2015, 116 PS, Braun-Metallic, Navigation, Sitzheizung,  
Klimaautomatik, Tempomat, Bluetooth, Rückfahrkamera,  
Einparkhilfe vorne+hinten,  
Mittelarmlehne, Alufelgen, .....Preis: **18.490,- EUR**

**Ford Fiesta 1.25 Sync Edition EU-Neuwagen,**  
82 PS, Silber, 5- Türen, Klima, Bluetooth, Sitzheizung,  
beheizbare WSS, Radio/CD, USB+AUX, ZV-Funk, El. FH,  
5 Jahre Garantie, .....Preis: **11.590,- EUR**

**Ford B-Max 1.0 EcoBoost Titanium EU-Neuwagen,**  
101 PS, Magnetic-Grau, Klimaautomatik, Sitzheizung, Sync  
Freisprecheinrichtung, Regensensor, Lichtautomatik, Tempomat,  
Alu, LED, 5 Jahre Ford Garantie, .....Preis: **15.490,- EUR**

**Kia Sportage 1.6 GDI Premium (Automatik)**  
EU-Neuwagen, 135 PS, Weiß, Panoramaschiebedach,  
Einparkhilfe mit Kamera, Sitzheizung, Klimaautomatik,  
Bluetooth, Alu, LED-Tagfahrlicht, .....Preis: **19.490,- EUR**

**Hyundai ix20 1.4 EU-Neuwagen,**  
90 PS, Weiß, Klimaanlage, Bordcomputer, Multifunktionslenkrad,  
Tagfahrlicht, Radio/CD/Mp3, USB+AUX,  
5 Jahre Herstellergarantie.....Preis: **12.990,- EUR**

Weitere EU-Neufahrzeuge und Jahreswagen zu TOP-Preisen finden Sie auf:

**[www.fahrzeuge-liemke.de](http://www.fahrzeuge-liemke.de)**

Gern erstellen wir Ihnen ein individuelles Finanzierungsangebot.

Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich!

Schützenstr. 1 - 33161 Hövelhof  
Tel. 05257/2335 - Fax 05257/935699

# Fans historischer Apfelbäume gesucht

## Obstkelterei Brautmeier wiederholt Aktion

Wohlklingende Namen und wohlschmeckende Früchte: Das vereint historische Apfelsorten, die auch in der Region wieder häufiger zu finden sind. Einen maßgeblichen Anteil daran haben die Menschen in unserer Region. Zahlreich sind sie in den vergangenen Jahren dem Aufruf der Ostenländer Obstkelterei Brautmeier gefolgt, auf freien Flächen Apfelbäume zu pflanzen, die traditionell im Bereich Hövelhof und Delbrück beheimatet sind. Längst tragen die ersten dieser Bäume Früchte und daraus wurde bereits mancher Liter Direktsaft gekeltert.



*Fruchtig: Josef und Ulrike Brautmeier (v. l.)  
werben für den Erhalt historischer Apfelsorten.*

Auch aufgrund der stetig wachsenden Nachfrage wiederholt die Obstkelterei nun die Aktion zum Erhalt historischer Apfelsorten. „Wir haben wieder einige für unsere Region typische Apfelsorten ausgewählt“, sagt Josef Brautmeier. „Die entsprechenden Baumpflanzen können Interessenten ab sofort bei uns vorbestellen und im Herbst abholen.“ Zehn Traditionssorten stehen zur Wahl: Prinz Albrecht von Preußen, Roter Boscoop, Schöner von Boscoop, Jakob Lebel, Ananasrenette, Schöner von Wiedenbrück, Dülmener Rosenapfel, Weißer Winter-

glockenapfel, Kaiser Wilhelm und Rote Sternrenette. Josef Brautmeier setzt auch auf das Expertenwissen der Naturfreunde aus der Region: „Wenn jemand noch von einer weiteren Sorte weiß, die hier früher heimisch war und die er gerne pflanzen möchte, können wir gerne recherchieren, ob diese noch erhältlich ist.“

Die Bestellung ist online unter [www.brautmeier-apfelsaft.de](http://www.brautmeier-apfelsaft.de) oder telefonisch unter 0 52 50 - 5 34 94 möglich. Die neuen Bäume sind als Nieder-, Halb- und Hochstamm lieferbar.

## Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

**OEWA ALU**

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 88 97-0 • Fax -10  
info@oewa.de • www.oewa.de

100% produziert in Deutschland

# SIMON-RELARD

## BESTATTUNGSHAUS

11.00 - 18.00 Uhr

# Tag der offenen Tür



### Informationsstände der Firmen:

- Budde Grabmale
- Dauergrabpflege Neiske
- Trauerfloristik Stil & Blüte
- Fingerprint

- ▶ **11.45 Uhr** Vortrag: Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testament
- ▶ **13.30 Uhr** Gemeinde Hövelhof Vortrag: „Der Hövelhofer Friedhof zwischen Tradition und Moderne“
- ▶ **14.30 Uhr** KaB(a)rettchen mit Elke Kuboschek „Oma Elsbeth und der Sensemann“

Juni  
**05**

**Ort:** Allee 45 • 33161 Hövelhof

**Zeit:** 11.00 - 18.00 Uhr

Für das leibliche Wohl wird gesorgt!  
(Kaffee & Kuchen, Bratwurst, Pommes, Getränke, etc.)

Die Erlöse gehen an den ambulanten Hospizdienst Hövelhof und die KJG Hövelhof

## An- und Verkauf

**Hauswasserpumpe**, Löwe-Wasserknecht m. Druckbehälter 320,- € VB.

0 52 57 / 38 22

Thul **Fahrradträger**, 2 Räder f. AHK, 120,- € VB.

0 52 57 / 38 22

**Opel Astra** GTC 1,4, EZ 2008, 85000 km, 90 PS, Sport/Coupe, unfallfrei zu verkaufen.

0 52 94 / 10 26

## VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort  
**Konrad Woitzyk**  
Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

## Immobilienmarkt

Alleinstehende Frau, in fester Anstellung, sucht **2-Raum-Wohnung in Hövelhof**. Kaltmiete möglichst nicht über 350 Euro.

Chiffre-Nr. 06002

Sonniges RMH - 5 ZKB, 145 qm, zentr. Lage, G-WC, EBK, AR, Bj. 99, Stellpl., Terr. u. kl. Garten, frei ab 09.16, EA 53,4 kWh Gas (qm a), KM 750,- E + NK + Kautions 2 MM.

0 151 / 54 88 35 27

Benötigen Sie Hilfe bei:  
Computer - Internet - Telefon ?  
Ich kann Ihnen helfen!  
**IT Service Westhoff**  
Mobil: 0 176 519 517 98  
Web: [it-service-westhoff.de](http://it-service-westhoff.de)

**3 Zimmer** plus Küche, Bad, separate Toilette mit Dusche, Abstellkammer, 2 Balkone, Diele, im OG ca. 90 qm + Garage in Hövelhof zum 01.08.16 zu vermieten.

0 52 57 / 29 74

**Altengerechtes Wohnen** in Hövelhof: Schöne 2-Zimmer-Wohnung, ca. 42 qm mit großer Dachterrasse und Einbauküche zum 01. Juni 2016 zu vermieten. Anfragen bitte unter:

0 177 / 3 09 62 04

**Musik für Ihre Veranstaltungen**  
DJ für jeden Anlass,  
Verleih von  
Licht- und Tontechnik.  
**Markus Berens**  
0160/6669788  
[www.bdm-systems.de](http://www.bdm-systems.de)



**Dachdeckermeister Lorenkamp GmbH & Co. KG**  
Zimmer | Bedachungen | Gerüstbau | Klempnerarbeiten  
e-mail: [ulrich.lorenkamp@ewe.net](mailto:ulrich.lorenkamp@ewe.net) [www.dach-lorenkamp.de](http://www.dach-lorenkamp.de)  
Fleite Heide 7  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 0 52 50 / 93 20 55  
Fax 0 52 50 / 93 20 56

**Zu mieten gesucht:** Er 60 möchte eine 2½-3 ZKB, Parterre, evtl. 1. Etage, Raum Hövelriege+Umgebung anmieten (Kr. PB).

0 170 / 5 81 11 01

**EG-Wohnung**, 3 Zi., K/B/B, 76,1 qm, Bj. 1994, Miete inkl. NK 445,- EUR, ab 01.08. zu vermieten. (WBS erf.).

0 52 57 / 93 06 91

**DG-Whg. ab sofort** in Mitte-Zentrum zu vermieten. 2 Schl.-Zimmer, Wohnzi., Küche, Bad neu, kl. Balkon u. Keller.

0 176 / 84 37 71 69

**Alleinsteh. Dame**, gesichertes Einkommen mit Hund, sucht 2 Zi.-Wohnung ab sofort.

0 52 57 / 9 37 21 32  
oder 0 157 / 80 87 46 02

**Schüler Nachhilfe in Hövelhof und Sande** Tel. 05257-5049870  
[www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

**SHS-Senne, Polizeischule**, Haus am See, Ideal für Naturliebhaber, 3 ZKDB, Gäste-WC, Laminat u. Fliesen, Garten, DSL 16000, Sat TV, direkte Anbindung, ca. 115 qm, KM 660,- Euro, ab sofort.

0 157 / 80 87 46 02  
oder 0 52 57 / 41 99

**EFH in Schloß Holte** mit Terrasse und großem Garten in ruhiger Lage zu vermieten. 130 qm WFL; EG: ca. 72 qm (Flur, Wohnzi., Esszi., Küche, Küchenzeile, Vorratsraum, Gäste-WC); OG: ca. 58 qm (4 Zi., Bad). Elektroheizung, Garage, Tierhaltung möglich. Nichtraucher. KM: 650 € zzgl. NK.

0151 / 51 60 52 07

### Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung  
Tel. 05257-977371

**Hövelhof, Wohnung 1. OG**, 102 qm, 5 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, Gäste WC, Kellerraum, Gasheizung, Garage, keine Tierhaltung an NR zum 1.9.16 zu vermieten

0 52 57 / 21 40

**Alleinstehende Dame**, gesichertes Einkommen sucht in Hövelhof-Zentrum Wohnung, 3 ZK, Bad, Balkon, Aufzug.

0 157 / 80 87 46 02  
0 52 57 / 41 99

**Suche Baugrundstück** von Privat. Bitte alles anbieten!

0 52 50 / 51 24 60  
oder 0 176 / 47 04 29 79

## Stellenmarkt

Für unseren Garten suchen wir einen **zuverlässigen Rentner oder Freizeitgärtner**, der uns beim Hecke schneiden, Rasen mähen, Unkraut jäten ca. alle 14 Tage unterstützt.

0 151 / 46 41 88 59

Nette Hövelhoferin sucht in Hövelhof eine **Putzstelle**.

0 173 / 3 61 40 51

### Möbel vom Tischlermeister

für den gesamten Wohnbereich individuell und günstig  
Tischlerei van Holt  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
[www.tischlerei-vanholt.de](http://www.tischlerei-vanholt.de)

**Reinigungskraft** für Privathaushalt in Hövelhof gesucht, 5 Std. wöchentlich.

0 52 57 / 9 34 78 30

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n **kaufm. Angestellte/n als Teilzeitkraft** auf 450,00 € Basis. Gastro-Center GmbH & Co. KG • Delbrücker Str. 5 • 33161 Hövelhof:

0 52 57 / 30 38  
[info@gastrocenter-hoewelhof.de](mailto:info@gastrocenter-hoewelhof.de)

## Verschiedenes

### Wasserpumpen Service



für Haus  
Hof + Garten

### Kolbenpumpen Kreispumpen

Installation - Reparatur - Verkauf

**Dieter Meiwes**

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

**Flohmarkt mit Flair:** 05.06. am Elli-Center, Rietberg, bei Regen m. Parkhaus • 12.06. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 19.06. im und am Gastlichen Dorf, Delbrück • 26.06. am Edeka-Markt, Verl-Ortskern. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen! Infos:

0 52 46 / 84 94

Ich, weiblich, biete **private Betreuung** an. Beschäftigen, einkaufen oder Arztbesuche. keine Pflege oder Putzdienst. Erfahrung im Umgang mit Menschen vorhanden. Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften.

Chiffre-Nr. 06003

Wir suchen eine/n

### • Mitarbeiter/in

zur Unterstützung beim Brot schneiden und Kommissionieren, vormittags Mo-Fr oder Sa für ca. 70 -75 h pro Monat

**Jüde GmbH & Co. KG Bäckerei und Lebensmittel**  
Paderborner Str. 12, 33161 Hövelhof, Tel. 05257/3252

Wir bieten Ihnen (im Rahmen eines Minijob-Vertrages) einen Arbeitsplatz

### im Bereich der Blechverarbeitung.

Es handelt sich um eine leicht erlernbare, im Sitzen zu verrichtende Tätigkeit an einer Maschine.

Diese Stelle ist zu besetzen ab Juni 2016. Unser Firmensitz befindet sich in Hövelhof.

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung/Unterlagen bitte an: **Chiffre-Nr. 06001**

## Wir fertigen Ihre Stempel



aus Holz oder als Selbstfärber

Druckerei E. Pache  
Schloßstr. 21  
33161 Hövelhof  
Tel. 05257/2438

## Gardinen Wasch Center abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.  
Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115

**Coaching**, Beratung, Lesen im Bewusstseinsfeld, Maria Gröppler:

0 52 57 / 9 46 90 00  
[www.mariagroeppler.de](http://www.mariagroeppler.de)

**Kaufe Pelze**, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck und Uhren. Jonny-Peter Reichmann:

0 157 / 86 54 92 44



**Höpfl's**  
**Haus- & Hofservice**  
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

**Tiefenentspannung und Blockadenlösung**, Rückführung durch Hypnose, Maria Gröppler:

0 52 57 / 9 46 90 00

**MIELE** gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

### Klick G5 - Parkett - Aktion

Landhausdielen  
Europäische Eiche, astig  
Oberfläche matt lackiert  
Optik wie geölt

Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

**Abholpreis 29,95 €/m<sup>2</sup>**

### SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 32, Delbrück-Anreppen  
☎ 05250/98290-0

**JETZT NEU** Helium Ballongas bei  
**Michelis Vereins- und Festbedarf**  
Große Auswahl an Geschenkballons

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch **Reiki**, Maria Gröppler:

0 52 57 / 9 46 90 00

**Energieberatung** für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich. Interessiert:

0 163 / 4 09 00 02 (ab 17.00 Uhr)



**Salz auf der Haut...  
Wellen im Ohr...  
Sonne im Herzen...**

Traum - Strandhaus  
in Traumgegend  
erwartet Euch im  
Ostseeheilbad Graal-Mürzitz  
300m zum Strand

Kontakt: Tel: 0172-3814924  
Email: strandhaus-ostsee@web.de

**Zelte**, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostseeland:

0 171 / 5 81 73 87  
und 0 52 57 / 42 25

Unterstützung beim **Abnehmen**, **Rauchenwöhnung** durch Hypnose, Maria Gröppler:

0 52 57 / 9 46 90 00

**Kaninchen** frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 / 93 61 90

### Klick-Vinyl-Aktion Berry-Floor

Nutzschicht: 0,4 mm

**Abholpreis 21,90 €/m<sup>2</sup>**

### SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen  
☎ 05250/98290-0

**Wohlfühlmassagen**, japanische Gesichtsmassage, Maria Gröppler:

0 52 57 / 9 46 90 00

Kostenlose **Metallschrottabholung**: Alt-, und Unfallwagen, Ankauf, Haushaltsauflösungen.

0 52 05 / 7 25 53

**Allergiebehandlung**, Heuschnupfen, Lebensmittelunverträglichkeit, Neurodermitis, Migräne sanft und natürlich behandeln! Heilpraxis S. Pohlmeier:

0 52 57 / 93 71 77

"Das Leben besteht aus schönen Augenblicken"

**Shiatsu oder Aroma Massagen**

Marita Dirkschnieder

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/977658

**Wasch- und Spülmaschinen**, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.

0 52 05 / 96 75 82

## STEMPEL Michelis Vereinsbedarf

### Musik für jeden Anlass

Geburtstag, Hochzeit,  
Polterabend, Firmenfeier...  
Sebastian Güsen  
0151/12427814

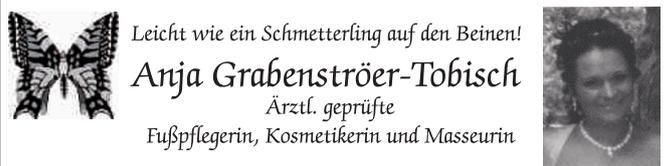
**Kinesiologie**: Stress- und Unruhe abbauen, Kraft freisetzen und Leistungen steigern. Heilpraxis S. Pohlmeier bietet jahrelange Erfolge mit kinesiologischen Anwendungen!

0 52 57 / 93 71 77

## Chiffre-Anzeigen

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

**Verkehrsverein Hövelhof e.V.**  
Geschäftsstelle im Rathaus  
Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!  
**Anja Grabenströer-Tobisch**  
Ärztl. geprüfte  
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit  
**Fußpflege und Massagen**

Tel. Abends 05257/6302  
Tagsüber 0173/9760896

*Nur Hausbesuche*  
Termine nach telef. Vereinbarung



**KLIMASERVICE für nur 49,- €**

Das Service starke Autoteam ...

- Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Finanzierung • Leasing • Service • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26



**Erstklassige Grillseminare  
mit US Angus Beef**  
**Professionelles Grillcatering**

**Partyservice Mersch** Napoleon-Grill-Händler  
33104 Sennelager, 05254/7228 [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)



Ihr perfekter Auftritt

**SENNE-PLASTIK**

Maßanfertigungen  
für Ihre Marke

Hövelhof, Industriestr. 15  
tel 05257 9891-0  
[www.senneplastik.de](http://www.senneplastik.de)

# Graffitis ermahnen Falschfahrer

## Kampagne für Radfahrersicherheit in Hövelhof

**Vorsicht auf Radwegen:** Die Gemeinde Hövelhof unterstützt die Verkehrssicherheitskampagne „Sicher auf dem Rad“ um die Zahl von Radfahrunfällen zu reduzieren. Besonders geht es dabei um sogenannte Geisterradler. Mit Graffitis wollen Polizei, die Gemeinde und der Kreis Paderborn die Geisterradler jetzt in die richtige Spur bringen. In der Gemeinde sind an Stellen, wo vermehrt Fahrradfahrer die Radwege in der falschen Richtung befahren, knallgelbe Logos mit dem Schriftzug „Geisterradler bitte wenden“ aufgesprüht, um Radler auf ihr falsches Verhalten aufmerksam zu machen.



Gemeinsam für mehr Sicherheit (v. l.): Norbert Kloke (Polizei), Andreas Schäfers (Gemeinde Hövelhof), Franz-Josef Fichna (Fahrradbeauftragter Kreis Paderborn) und Franz-Josef Hillemeier (Polizei).

Andere Verkehrsteilnehmer, insbesondere Auto- und Lkw-Fahrer, die aus Nebenstraßen, Parkplatz- oder Grundstücksausfahrten kommen, rechnen meist nicht damit, dass Radfahrer ihren Weg aus der falschen Richtung queren. Immer wieder kommt es zu gefährlichen Situationen, die dann nur mit Glück gemeistert werden. Geisterradler stellen eine erhebliche Gefahr für sich und an-

dere dar, da sie zumeist gar nicht oder nicht rechtzeitig wahrgenommen werden. Die Piktogramme „Geisterradler bitte wenden“ wurden zunächst im Bereich des Friedhofs, am Rathaus sowie am Bahnübergang an der Sennestraße aufgesprüht. Sie werden nach einigen Wochen wieder verblassen und nur noch schemenhaft zu erkennen sein, bevor sie zunächst wieder ganz verschwinden. ■



## Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 08. Juni | 14 Uhr**  
Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 22. Juni | 14 Uhr**  
Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen:  
Wandertafel an der Von-der-Recke-Straße.



- **Sonntag, 19. Juni | Tageswanderung „Eggeweg Teil 3“**  
Abfahrt um 8.30 Uhr ab Rathaus. Anmeldung erforderlich bis zum 14. Juni bei R. Schmidt (Telefon 0 52 57 / 25 16).

Aktuell im Internet unter [www.hoewelhof.de/wandern](http://www.hoewelhof.de/wandern)

## Heimatzentrum OWL

[www.heimatzentrum-owl.de](http://www.heimatzentrum-owl.de)

**Mittwoch und Freitag:  
14 - 17 Uhr**

Termine für Führungen oder Veranstaltungen  
nach Absprache - natürlich auch  
außerhalb der Öffnungszeiten

**Beauftragter für das Heimatzentrum OWL:**  
[carsten.tegethoff@hoevelhof.de](mailto:carsten.tegethoff@hoevelhof.de)

Telefon 05257 - 5009-830 | Mobil 0171 - 9005994



Meisterbetrieb seit 1953

**Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung**

Zieglerstr. 12  
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43  
Telefax 0 52 57 / 64 07

[info@loehr-bedachungen.de](mailto:info@loehr-bedachungen.de) [www.loehr-bedachungen.de](http://www.loehr-bedachungen.de)

*Vanilia* **Hosen**  
since 1980

~~99,<sup>95</sup>~~

**39,<sup>95</sup>**

NEU  
im  
Sortiment

**GERKE**  
MY PANTS

**BOUTIQUE**  
*Rache*  
Tel.: 05257/2662  
33161 Hövelhof

**Ein herzliches Dankeschön**

möchte ich allen sagen,  
die mir zu meinem 90. Geburtstag mit  
Glückwünschen und Aufmerksamkeiten  
eine große Freude bereitet haben.

*Käthe Dannenbäumer*

*Herzlichen Dank*

*sagen wir unseren Verwandten, Nachbarn, Bekannten,  
der Gemeinde, der Kirchengemeinde, dem Tanzkreis  
und der Frauengemeinschaft für die Glückwünsche,  
Geschenke und ihr persönliches Kommen zu unserer  
Goldenen Hochzeit.*

*Wir haben uns sehr darüber gefreut.*

*Adelheid und Ferdinand Kasprzyk*



# Wir gratulieren

## Ehe- und Altersjubiläen im Juni 2016

**H.M.**  
HOLGER MEYER

**BAGGER-  
ARBEITEN**

**ABBRUCHARBEITEN**

**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86

**Diamantene Hochzeit**

- 80 Jahre
- 85 Jahre
- 80 Jahre
- 95 Jahre
- 80 Jahre
- 80 Jahre
- 80 Jahre
- 80 Jahre

**Goldene Hochzeit**

- 80 Jahre
- 80 Jahre
- 80 Jahre
- 80 Jahre
- 91 Jahre
- 80 Jahre
- 91 Jahre
- 91 Jahre
- 91 Jahre

**Goldene Hochzeit**

- 80 Jahre

- 05. Juni
- 07. Juni
- 07. Juni
- 08. Juni
- 09. Juni
- 10. Juni
- 10. Juni
- 10. Juni
- 14. Juni
- 15. Juni
- 16. Juni
- 16. Juni
- 17. Juni
- 18. Juni
- 20. Juni
- 22. Juni
- 22. Juni
- 23. Juni
- 23. Juni
- 24. Juni
- 29. Juni

- Theodor und Agnes Pöhler • Große Wiese 24
- Heinz Adomat • Jöterweg 2
- Maria Seifert • Königsberger Str. 8
- Günter Westerwinter • Hövelwiese 29
- Theresia Bentfeld • Mittelweg 5
- Werner Hannig • Geschwister-Scholl-Str. 45
- Erich Brockgreitens • Liemker Str. 27
- Anna Joachim • Kolbestraße 9
- Edeltraud Bendig • Espelner Str. 69
- Konrad und Rita Pöhler • Hollandsweg 32
- Ursula Kläsener • Alkenbrink 15b
- Maria Tick • Friedensstraße 1
- Berthold Lübbert • Waldweg 15
- Hubert Goroncy • Schlesische Straße 11
- Theresia Horenkamp • Obere Bielefelder Landstraße 89
- Mechthildis Voß • Hermann-Löns-Platz 19
- Anneliese Kleine • Kettelerstraße 6
- Egon Spieker • Detmolder Str. 86
- Josef und Gerda Wördemann • Gutenbergstraße 31
- Konrad Eschen • Hollandsweg 68

Allen Verwandten, Bekannten, Freunde  
und Nachbarn, die mir zu meinem  
101. Geburtstag so viel Freude bereitet  
haben, meinen allerherzlichsten Dank.

*Aenne Bredenbals*

Windthorststr. 9

*Danke*

möchte ich allen sagen,  
die mir zu meinem 90. Geburtstag mit  
Glückwünschen und Aufmerksamkeiten  
eine große Freude bereitet haben.

*Bruno Rennerich*

Über die vielen Glückwünsche  
und Aufmerksamkeiten zu unserer  
**Goldenen Hochzeit**

haben wir uns sehr gefreut. Hiermit sagen  
wir allen ein ganz herzliches Dankeschön.

*Bärbel und Werner Pachur*

Hövelhof-Espeln, im Mai 2016

**Ein herzliches Dankeschön**

möchte ich allen sagen,  
die mir zu meinem 80. Geburtstag mit  
Glückwünschen und Aufmerksamkeiten  
eine große Freude bereitet haben.

**Hans Fortmeier**



Rat und Hilfe im Trauerfall

## Bestattungen MEIER

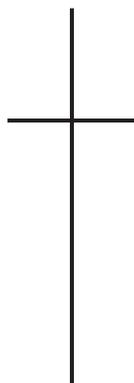
33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32  
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten

Traueranzeigen

Erledigung aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge



**Maria  
Koch**

\* 29. Dez. 1928  
† 26. April 2016

*Ich bin gegangen, nur einen kleinen Schritt  
und gar nicht mal weit.*

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, doch zu wissen, wie viele sie gern hatten, gibt uns Trost.

Wir sagen allen für die zahlreichen liebevollen Beweise der Anteilnahme unseren herzlichen Dank.

Im Namen der Familie:

**Anton Koch**

Wir laden zum 6-Wochenamt am Sonntag, dem 12. Juni 2016, um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof freundlich ein.

*Aus unserer Mitte musstest Du gehen,  
in unserem Herzen wirst Du immer bei uns sein.*

**Otto Hagel**

\* 14. Juli 1925 † 26. April 2016

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

**Wolfgang Hagel  
mit Familie**



**Helmut**

**Brune**

\* 12.08.1947  
† 18.04.2016

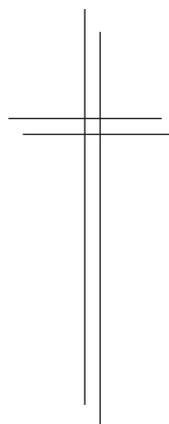
Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde. Wir danken allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen:

**Monika Brune**

Hövelhof, im Mai 2016

Das 6-Wochen-Seelenamt ist am Sonntag, dem 05.06.2016, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche Hövelhof. Hierzu laden wir herzlich ein.



Statt Karten

*Herzlichen Dank*  
sagen wir allen, die sich in stillem Gedenken mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Eduard Kipshagen**

**Joseph  
Werner**

\* 20.09.1922  
† 12.05.2016

Hövelhof, im Mai 2016

Das 30-tägige Seelenamt ist am Samstag, dem 11.06.2016, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.



**Blumengalerie**  
DUNSCHEN

- Floristik für jeden Anlass
- Raum- & Tischgestaltung
- Grabgestaltung & -pflege
- Geschenkideen, ...

**DUNSCHEN**

Grabmale & Bestattungen



**Grabmale**

- Eigene Fertigung von Meisterhand
- Lieferung und Aufstellung
- Zubehör und Restaurationsarbeiten

**Bestattungen**

- Beratung und Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-980796**

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)**



Schön, wenn Tradition gelebt wird.



Allee 45  
33161 Hövelhof  
Tel 05257 - 40 24  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**

**BESTATTUNGSHAUS**



Deine Spuren werden uns immer an Dich erinnern, und Du wirst uns unvergessen bleiben.

**Hermann Wecker**

\* 23. Juli 1935 † 19. April 2016

Wir danken allen von Herzen, die uns auf so besonderer Weise ihre Anteilnahme ausgedrückt haben und sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten.

**Elisabeth Wecker  
mit Familie**

Wenn ich auch gegangen bin, solltet ihr wissen, dass ich weiterlebe.  
Wenn ihr mich braucht, so flüstert meinen Namen in euren Herzen, ganz leise, und ich werde da sein.

**Irene Göke**

geb. Dubbi

\* 6. Juni 1940 † 25. April 2016

Wir danken allen, mit denen wir unsere Trauer und Erinnerungen teilen konnten, für die tröstenden Worte, die Umarmungen, den mitfühlenden Händedruck, die Blumen und Spenden, das Gebet und das ehrende letzte Geleit.

Heinz Göke

Kinder und Enkelkinder

Das 6-Wochenamt ist am Sonntag, den 12. Juni 2016 um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

*Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind.*

**Annette Reddeker**

geb. Thorwesten

\* 14. Juni 1944 - † 12. Juni 2015

In dankbarer Erinnerung feiern wir das

**erste Jahresseelenamt**

am Samstag, dem 18. Juni 2016, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Ralf und Melanie mit Levin  
und Thomas**

**HöRO**  
Hövelhofer Rolladenhandel  
Inhaber: Volker Uppgang

Gütersloher Straße 57c · 33161 Hövelhof  
Tel. (0 52 57) 59 52 · Fax (0 52 57) 940 607

D1 mobil: (0 170) 779 46 49

Internet: www.upgang-rolladen.de

e-mail: info@upgang-rolladen.de

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

Rolladen für Alt- und Neubau

Garagentoren

elektrischen Rolladenantrieben

Rolladenvorbau-elementen

Markisen, Insektenschutz

Tageslichtrolladen

Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall,  
wo wir sind.

## Johannes Weitekemper

\* 20. November 1934 † 30. April 2016

Herzlich danken wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Sie waren uns Trost in den schweren Tagen des Abschieds.

Im Namen der Angehörigen:

### Maria Weitekemper mit Familie

Wir laden zum 6-Wochenamt am Samstag, dem 11. Juni 2016, um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof freundlich ein.

*Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

## Josef Renneke

\* 27.02.1933 † 28.4.2016

### Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie:

### Maria Renneke

Das 30-tägige Seelenamt ist am Sonntag, dem 5.6.2016, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Joh. Nepomuk zu Hövelhof.

# Besuchertag im Bestattungshaus

## Neue Räumlichkeiten von Simon-Relard am 5. Juni geöffnet

In einem Wohnhaus in der Lerchenstraße gründete Manfred Simon 1982 sein Bestattungsunternehmen. 2001 erfolgte der erste Umzug in die Josef-Förster-Straße. Seit November befinden sich nun die Geschäftsräume in der Allee 45. Mit Erfahrung, Fachkompetenz und Sensibilität bietet Simon individuelle Hilfe im Trauerfall an. Vom Feststellen des Todes durch einen Arzt, über die Beschaffung der erforderlichen Dokumente, die Sarg- oder Urnenauswahl, Erd- oder Feuerbestattung, die Organisation der Trauerfeier - das Bestattungshaus Simon-Relard unterstützt Angehörige durch individuelle Beratung.



Die neuen Räumlichkeiten des Bestattungsunternehmens Simon-Relard.

Am Sonntag, 5. Juni, öffnet der Fachbetrieb seine komplett neu gestalteten Räume. Mit Informationsständen sind die Firmen Neiske, als Dauergrabpflegebetrieb, Stil & Blüte mit aktueller Trauerfloristik und Budde mit Grabmalen vertreten. Zusätzlich sind ein Vortrag zur Patientenverfügung (Rechtsanwalt Frank Seitz) und ein Referat

über den „Hövelhofer Friedhof - zwischen Tradition und Moderne“ geplant.

Kabarettistin Elke Kuboschek (Foto unten) wird den Besuchern mit ihrem Programm „Oma Elsbeth und der Sensenmann“ auf humorvolle Weise die Endlichkeit des menschlichen Daseins auf Erden erläutern.



## Volker Weege

Planungs- und Bauleitungsbüro GmbH

### Ihr Partner im Gewerbebau

- Attraktive Bürogebäude
- Funktionale Hallen
- Volle Kostenkontrolle
- Genaue Zeitplanung
- Kreative Planung
- Kompetente Bauleitung



Hauptstraße 9-11 ▪ 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 05207 - 95 77 40 ▪ www.weege-planung.de

## Neues Trampolin

Jetzt wird gehüpft: im Kindergarten Klausheide ist ein Herzenswunsch für der Kids in Erfüllung gegangen. Sie können jetzt auf einem modernen Bodentrampolin springen. Möglich wurde dies durch den tatkräftigen Einsatz der Eltern zum Beispiel bei Kuchen- und Waffelverkäufen während der Kinderflohmärkte. Das Bodentrampolin ermöglicht den Kindern, vielfältige Körpererfahrungen zu sammeln. Sie nehmen ihren Körper bewusst wahr und lernen ihn gezielter einzusetzen. Mit viel Freude eroberten die Kinder diesen Bereich und einige waren schon nach kurzer Zeit in der Lage kleine Kunststücke vorzuführen. ■



## Grüne im Heimatzentrum

Der Ortsverband Bündnis 90 / Die Grünen Hövelhof lädt interessierte Bürger ein, am Samstag, 18. Juni, das Heimatzentrum OWL an der Staumühler Straße zu besuchen. Neben dem alten Sennekotten sind auch die Nebengebäude zu besichtigen, u. a. die Backsteinscheune, das Backhaus und die Wagenremise. Geplant ist eine sachkundige Führung durch einen Mitarbeiter des Heimatzentrums. Im Anschluss an die Führung ist ein gemütliches Kaffeetrinken angesagt. Wer teilnehmen möchte, meldet sich einfach bis zum 10. Juni bei Juliane Brauckmann per E-Mail: [Juliane.Brauckmann@t-online.de](mailto:Juliane.Brauckmann@t-online.de)

# Neue Experten für Immobilien

Lakämper und Strothmann eröffnen Büro

**Neue Immobilienexperten in Schloß Holte-Stukenbrock: Zum 1. Juni eröffnen Christine Lakämper und Frank Strothmann ein neues Immobilienbüro an der Holter Straße 223.**

Lakämper hat nach einer kaufmännischen Ausbildung mehr als 25 Jahre Erfahrung als selbstständige Gastronomin - u.a. im Bistro Kabinett in Schloß Holte - gesammelt und durch diese Tätigkeit zahlreiche Kontakte knüpfen können. Seit 2014 arbeitet sie in der Immobilienbranche.

Frank Strothmann ist gelernter Handwerker und hat eine Ausbildung zum Immobilienkaufmann absolviert. Durch seine mehrjährige Mitarbeit in einem Immobilienbüro konnte er fundierte Sachkenntnisse in der Branche erlangen.

Lakämper und Strothmann bieten Kunden ein großes Servicepaket rund um alle Immobilien-themen. Ob Kauf oder Verkauf von Haus oder Grundstück oder Vermietung, Verpachtung oder Finanzierung eines Objekts - die Immobilienexperten sind gerne behilflich. Auch nach dem Kauf bzw. Verkauf geht die Unterstützung weiter, so zum Beispiel bei der Instandsetzung von Immobilien. Ortsansässige Dienstleister in den Bereichen Entrümpelung, Umzugshilfe, Handwerker- oder Gartenarbeiten können vermittelt werden. Das Angebot umfasst auch die Verwaltung von Immobilien aller Art. ■

## Damit das Klima stimmt.

### 1a Klimawartung mit:

- Sichtprüfung aller Komponenten
- Leistungsprüfung
- Funktionstest

**AKTIONS-  
PREIS**  
**49,-**  
ab

### Beatrix Automobile

Erlenweg 15  
33161 Hövelhof  
Tel. 05257 2524  
[www.beatrix-automobile.go1a.de](http://www.beatrix-automobile.go1a.de)



## Gunther Wolff Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen  
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau  
Holzfußboden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79  
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14  
33161 Hövelhof



## Lakämper Strothmann Immobilien



### EFH HÖVELRIEGE

Wfl: ca. 150m<sup>2</sup> • Grdst: ca. 750m<sup>2</sup>  
Bj: 1989 **315.000 €**



### EFH PORTA WESTFALICA

Wfl: ca. 130m<sup>2</sup> • Grdst: ca. 510m<sup>2</sup>  
Bj: 1950 **119.000 €**



### ETW PADERBORN

Wfl: ca. 68m<sup>2</sup> • Etg: 7. OG • TG  
Bj: 1988 **79.500 €**

Zzgl. Maklercourtage (3,57% inkl. MwSt.)  
Energieausweise lt. EnEV sind in Vorbereitung.

## WIR SIND FÜR SIE DA

Holter Straße 223  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
TELEFON 05207.958 47 40  
[www.lakaemper-strothmann.de](http://www.lakaemper-strothmann.de)

## UNSERE SERVICES

- Kauf
- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung



Wir suchen ständig neue Immobilien für unsere Kunden.



# Marco Weiß

Baumpfleger & Gärtnermeister



Birkenweg 19  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257-935904  
Fax: 05257-935905  
Mail: info@marco-weiss.de  
www.baumpflege-owl.de

## Hövelhofer Grüne mit neuem Vorstand

Frischer Start für die Grünen in Hövelhof: In ihrer jüngsten Versammlung wählten die Mitglieder des Ortsverbands der Grünen neue Vorstandsmitglieder. Auch zukünftig vertritt Anja Podtschaske die Senne-Grünen nach außen. Uwe Borchardt wurde neu zum Co-Vorsitzenden für die bei den Grünen obligatorische Doppelspitze gewählt (Foto). Ebenfalls zum Vorstand gehört weiterhin Anna Fleiter als Kassiererin. Als neue Beisitzerin fungiert Claudia Petrikowski.



Borchardt gehört dem Ortsverband erst seit einem Jahr an, will aber nun mehr Verantwortung übernehmen. Anja Podtschaske freut sich, dass der Ortsverband wächst und sieht die Wahl Borchardts als Beleg dafür, dass Neumitglieder „ernst genommen werden und in einem Maße mitarbeiten dürfen und sollen, wie es in ihren Zeitplan passt“. Claudia Petrikowski ist wie Anna Fleiter seit drei Jahren Parteimitglied, übernimmt aber jetzt erstmals Aufgaben im Vorstand. Anna Fleiter ist bereits seit dem vergangenen Jahr für die Finanzen des Ortsverbands verantwortlich. Einen Ausblick auf die künftige Arbeit gab der neue Vorstand auch bereits: Noch in diesem Halbjahr werde mit interessierten Bürgern das Heimathaus besucht, eine öffentliche Radtour zum Steinhorster Becken ist geplant, eine Veranstaltung zum Thema Klimaschutz ist in der Entwicklung und schließlich stehen Vorbereitungen zu den Wahlkämpfen im kommenden Jahr an.

## Frischer Spargel und Erdbeeren auch zum Selberpflücken

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Paderborner Str. 15  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
**Tel.: 0 52 07 - 54 04**

Verkauf auch auf dem Hof Wilsmann  
Mergelweg 141 · Hövelhof  
Tel. 0 52 57 - 15 34




# BISPLINGHOFF

SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

**Bad • Wärme • Solar • Service**



- Bäder aus einer Hand
- Moderne Heizungstechnik
- Pelletheizung + Wärmepumpen
- Wartung + Reparatur

**www.bisplinghoff-online.de**

## Gardinen & mehr

*Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff*

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Waschservice • Änderungen

*Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.*

**Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof**  
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092  
[www.gardinen-hoewelhof.de](http://www.gardinen-hoewelhof.de)



# SCHMIDT

malerfachbetrieb

**einwandfrei gestalten & erhalten**

☎ 0 52 57 / 12 34    ☎ 0170 / 4 83 07 96    Bentlakestr. 92    33161 Hövelhof    🌐 [www.ds-maler.de](http://www.ds-maler.de)    @ [info@ds-maler.de](mailto:info@ds-maler.de)

## Besucher feiern Hövelriege Party-Marathon

Es war ein Party-Wochenende, das Hövelriege so schnell nicht vergessen wird: Mit zufriedenen Gesichtern blicken die Verantwortlichen des FC Hövelriege auf ihr Pfingst-Ereignis zurück, das trotz durchwachsenen Wetters mit DJ Patrick van Lion, Maniac und Garry O'Meara & Band ein großes Programm aufbieten konnte. Mehrere hundert Besucher feierten teils frenetisch im Festzelt. Bei der Verlosung eines Motorrollers im zog Cengiz Kilicarlan das große Los.



Grüße aus Irland: Garry O'Meara & Band heizten im Hövelriege Festzelt ein.

Dank der Unterstützung und einer Live-Einlage von Bürgermeister Michael Berens wurde der Sonntag ein stimmungsvolles irisches Highlight. Vorgespräche für das kommende Jahr haben bereits begonnen und lassen darauf hoffen, dass auch dann das Pfingstprogramm mit starken Auftritten aufwarten kann. Krönender Abschluss war am Pfingstmontag die umjubelte Präsentation der 1. Mannschaft des FC Hövelriege. Bürgermeister Berens lud das Team anschließend sogar auf den Rathausbalkon ein.



Gewinner: An Cengiz Kilicarlan ging der Hauptgewinn der Verlosung, ein Motorroller im FCH-Design.



# JUNI-ANGEBOT

vom 01. - 08. 2016

# FÜR MÄNNER

## 1 Hose plus 1 Short

# 99,99 €

**TOM TAILOR**

Alle 19  
33161 Hövelhof  
Telefon 05257/9376629  
[www.jeans-eck-hagemann.de](http://www.jeans-eck-hagemann.de)

**MAC**

## Kolping aktuell

Am **Sonntag, 5. Juni**, findet ein **Impuls-Frühstück** der Kolpingsfamilie statt. Die Abfahrt zum „Pauline von Mallinckrodt“ in Paderborn ist um 8.30 Uhr ab Bahnhof Hövelhof in Fahrgemeinschaften. Anmeldung bis zum 1. Juni bei Lorenz Moos (Tel. 59 49 oder E-Mail: [lorenz.moos@gmx.de](mailto:lorenz.moos@gmx.de)).

Eine **Tagesradtour** findet am **Sonntag, 12. Juni**, statt. Es geht vom Kloster Dalheim nach Hövelhof. Start mit dem Bus ab Paderborn Hbf in Richtung Dalheim um 12 Uhr. Wer möchte, kann um 10.45 ab Bahnhof Hövelhof schon nach Paderborn radeln. Info und Anmeldung bei Hubert Brockmann (Tel. 10 02).

[www.tölke-stukenbrock.de](http://www.tölke-stukenbrock.de)



# TÖLKE

Orthopädie - a  
Schuhtechnik b h

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode      eigene Meisterwerkstatt

Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

# Ramsel-Optik

Optik- und Contactlinsen- Fachgeschäft

Der Moment, in dem Sie die Sonne rundum genießen können.  
**ZEISS Sonnenbrillengläser.**



- ZEISS Sonnenbrillengläser:**
- Für blendfreie, kontrastreiche Sicht.
  - Mit 100 % solarem UV-Schutz.
  - In jeder Sehstärke.
  - ZEISS Premium-Qualität – in verschiedenen Tönungen erhältlich.

[www.zeiss.de/bessersehen](http://www.zeiss.de/bessersehen)



We make it visible.

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

## IT-KLINIK

Unser Service für Privatkunden:

- Installation und Einrichtung Ihres PC'S, Notebook, Tablet, Smartphone
- Anschluss und Einrichtung von Drucker, Scanner, etc.
- Datensicherung und Datenrettung
- Einrichtung und Wartung von Routern, Netzwerken, WLAN, usw.
- Heimvernetzung & Netzwerklösungen
- Lieferung, Installation und Einrichtung Ihres Smart TV, Sat-Receiver, etc.
- Reparatur und Aufrüstung
- Service und Wartung

**0175 / 5 29 21 24**

IT-KLINIK | Michael Stöcker | Von-der-Recke-Straße 13 | 33161 Hövelhof

## Frühlingskur für die Haut!

Bei Buchung von  
5 Ultraschallbehandlungen erhalten  
Sie die 6. Behandlung **gratis dazu!**  
Ideal bei Fältchen, Narben, Couperose, großporiger Haut etc.

### Kosmetik Jansen

Nicole Jansen  
Kosmetikerin und Visagistin

Löwenzahnweg 2  
(Neubaugebiet Grüner Weg)  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/935985  
Mobil: 0171/2896244

## FROMME GmbH

### TISCHLEREI & ZIMMEREI

**Dachstühle**  
**Carports**  
**Dachsanierung**  
**Trockenbau**  
**Trespa und Holzfassaden**  
**Fachgerechte Montage**



Zieglerstraße 20 • 33161 Hövelhof  
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28  
Mobil 0171/8952267 - [www.fromme-gmbh.de](http://www.fromme-gmbh.de)



Wir möchten schon heute auf unsere Betriebsferien hinweisen.  
Vom 11.07. bis zum 31.07.2016 ist unser Café urlaubsbedingt geschlossen.  
Danach, ab dem 03.08.2016 sind wir wieder wie gewohnt und  
in neuer Frische für Sie da!

Öffnungszeiten:  
Mi. - So. 8:30 - 17:30 Uhr | Montags & Dienstags Ruhetag  
Wichmannallee 17 • 33161 Hövelhof • Tel.: 05257 933444  
[www.cafe-manuela.de](http://www.cafe-manuela.de)

## Keine Angst vor Bienenschwärmen

Wer in der freien Natur oder im eigenen Garten einem Bienenschwarm begegnet, muss sich nach Angaben von Experten nicht davor fürchten. Wie Hövelhofer Imker mitteilen, besteht kein Anlass zur Sorge für Menschen und Tiere durch einen Schwarm - die einzige Gefahr sei, dass der Schwarm keine Wohnung habe und somit

verenden würde. Der Tipp: Am besten per Telefonbuch oder Internet einen Imker kontaktieren, der den Schwarm einfangen kann. Dies darf er, sobald der Schwarm nicht verfolgt wird und damit laut Gesetz herrenlos ist. Schwarmzeit ist normalerweise von Anfang Mai bis Ende Juni - es gibt aber auch Ausnahmen. ■

## Mehr Sicherheit im Einbruchfall

Wer sein Eigentum schützen möchte, kann in den eigenen vier Wänden in Sicherheitstechnik investieren. Nachdem auch Hövelhof von Wohnungseinbrüchen nicht verschont bleibt, empfehlen Sicherheitsexperten neben mechanischen und elektronischen Sicherungsmaßnahmen für Fenster und Türen auch einen Tresor, um wertvolle Güter und Dokumente vor fremdem Zugriff zu bewahren. Falls es Diebe ins Gebäude schaffen, sind Wertgegenstände, die in einem Tresor verschlossen sind, für Täter meist unerreichbar, da sie es in der Regel auf schnelle Erfolge anlegen. Die Paderborner Tresor-Experten der Firma Hartmann weisen auf aktuellem Anlass darauf hin, dass nur Wertschutzschränke, die von unabhängigen Institutionen wie zum Beispiel der VdS Schadenverhütung geprüft und zertifiziert und darüber hinaus fachgerecht aufgestellt und verankert wurden, von Versicherungen anerkannt werden. Dabei gilt: Je höher der nachgewiesene Widerstandsgrad gegen Einbruch, desto höher kann der Tresorinhalt versichert werden. Hartmann Tresore gehört zu den größten Anbietern von Privat- und Geschäftstresoren in Europa. Im Ausstellungsbereich in Mönkeloh können sich Interessierte umschauen und individuell beraten lassen. ■



## WerkStore

Joachim

Inh. Frank Schmidts

Tel.: 0 52 57 / 93 71-100

Fax: 0 52 57 / 93 71-102

Gehastraße 15  
33161 Hövelhof

[info@werkstore-joachim.de](mailto:info@werkstore-joachim.de)  
[www.werkstore-joachim.de](http://www.werkstore-joachim.de)

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr Sa 08.00 - 12.00 Uhr

## Zusammenarbeit bringt den Erfolg!

Wir stellen ein:

- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

**AÜG**

Wir freuen uns  
auf ihre Bewerbung

### Personallogistik GmbH

Rathausstraße 7 • Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 • E-Mail: [info@aeug-gmbh.de](mailto:info@aeug-gmbh.de)

Besuchen Sie unsere Stellenbörse: [www.aeug-gmbh.de](http://www.aeug-gmbh.de)



# Den Familienalltag erfolgreich meistern

Kreisjugendamt hilft, das Elternsein zu trainieren

Kinder groß zu ziehen ist eine Herausforderung. Alle Eltern wissen das. Das bisschen Haushalt macht sich nun mal nicht von allein. Unordnung, Hausaufgaben, Taschengeld, der Umgang mit dem Computer oder Smartphone sind Dauerbrenner in den Familien.

Manche Eltern kommen an ihre Grenzen und fühlen sich überfordert. Andere sind zutiefst verunsichert oder wollen es vor allem anders oder besser machen als die eigenen Eltern. Was ist nun richtig und gut für das Kind? Streit und Stress - wie gehe ich damit um? Wie organisiert man einen Haushalt?

Das Paderborner Kreisjugendamt bietet seit über 10 Jahren ein so genanntes „Elterntraining von A-Z“ an, das Eltern und Erziehungsberechtigten hilft, den Familienalltag zu meistern. Neben Erziehungstipps werden auch Grundkenntnisse in der

Ernährungslehre, des Kochens sowie der Haus- und Wäschepflege vermittelt. Die kostenlosen Kurse finden ganzjährig und immer freitags statt. Ein Einstieg ist jederzeit möglich. Für die Betreuung der Kinder während der Dauer der Kurse ist gesorgt.

Kurszeiten: freitags von 9.30 bis 11.45 Uhr in der Katholischen Bildungsstätte für Erwachsenen- und Familienbildung in Paderborn (Giersmauer 21). Anmeldungen und Informationen bei Ina Gerken und Edith Rehmann-Decker (Tel. 0 52 51 - 3 08 51 32 oder 3 08 51 02).



## Wir stehen Ihnen in Sachen Pflege- und Betreuung zur Seite!

## Weitere Informationen unter:

[www.pflegedienst-hoevelhof.de](http://www.pflegedienst-hoevelhof.de)

Paderborner Str. 35b | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 - 9361100 | Fax: 05257- 9361101

**Nur noch 5 Wohnungen verfügbar!**



## Wohnpark Senne

**Exklusive Eigentumswohnungen mit Größen von 74 bis 89 m<sup>2</sup>**

- attraktive und zentrale Lage
- Barrierefreiheit aller Wohnungen
- Erreichbarkeit aller Wohnungen durch Aufzug
- Erdreich-Wärmepumpe/Fußbodenheizung
- Energieeinsparnachweis B: 52,98 kWh/m<sup>2</sup>a

Etage	qm	Zimmer	Preis ohne Stellplatz	Tiefgaragenstellplatz	Komplett Kaufpreis
Erdgeschoss	74,65	2 Zimmer	170.000,- €	12.500,- €	182.500,- €
Erdgeschoss	89,48	3 Zimmer	195.000,- €	12.500,- €	207.500,- €
1.Obergeschoss	73,90	2 Zimmer	168.500,- €	12.500,- €	181.000,- €
1.Obergeschoss	89,48	3 Zimmer	195.000,- €	12.500,- €	207.500,- €
2.Obergeschoss	87,57	3 Zimmer	199.500,- €	12.500,- €	212.000,- €

**Provisionsfreier Verkauf durch:**  
Infos & Exposé: [www.wohnpark-senne.de](http://www.wohnpark-senne.de)

**Bade u. Henning**  
IMMOBILIEN GMBH

Westernmauer 30  
33098 Paderborn  
05251-290620  
[www.bade-henning.de](http://www.bade-henning.de)

Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93-0  
Fax 98 93-900

**Haus Bredemeier**  
Monika Stricker  
Tel. 98 93-135

**Ehrenamtliches Engagement**  
Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93-510

**Tagespflege**  
Annika Michelis  
Tel. 98 93-153

**Ambulante Pflege**  
Mechtild Piskol  
Tel. 98 93-504  
Fax 93 83-9420  
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

**Hospizgruppe**  
Angelika Fortströer  
Tel. 98 93-504  
Mobil 0 160 - 7 84 21 66  
Sprechzeit:  
Di. 16 bis 18 Uhr

Das nächste Treffen findet  
am **Dienstag, 02. Juni**, um  
19 Uhr in den Räumen  
der ambulanten Pflege  
(Allee64) statt.

**Reichhaltiges Frühstücksbuffet**  
Täglich von 9.15 Uhr bis  
11 Uhr im Allee-Café.  
Frühstücksmarken am  
Empfang. Erwachsene 6,00  
Euro, Kinder bis 4 Jahre 3,00  
Euro - inklusive Getränke,  
Extras gegen Aufpreis.

**Spendenkonto**  
Für alle Bereiche, bitte  
Verwendungszweck angeben:  
**Volksbank Delbrück-Hövelhof eG**  
IBAN:  
DE14 4726 2703 7814 6026 00  
BIC: GENODEM1DLB



*Eine bunte Mischung aus jung und alt - wie in jedem Jahr in Wehrden:  
Das Sanitätshaus Brinkmann aus Paderborn hatte die Reisenden für  
die Freizeit kostenlos mit Pflegehilfsmitteln ausgestattet.*

### Gesunde Mitarbeiter - gesundes Unternehmen

Auch in diesem Jahr haben wieder Pflegebedürftige und deren Angehörige in Beverungen-Wehrden im Kreis Höxter eine Woche Urlaub an der Weser verbracht. Die Gruppe setzte sich aus Patienten der ambulanten Pflege, deren Familienmitgliedern, Gästen der Tagespflege und Bewohnern des Altenzentrums zusammen. Begleitet und unterstützt wurden sie von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Einrichtung, vor allem auch von den Auszubildenden der Altenpflege, für die dieser gemeinsame Urlaub eine besonders bereichernde Erfahrung war. ■

### Unterstützung für pflegende Angehörige

Jeden letzten Dienstag im Monat findet von 18.30 bis 20 Uhr der „Treff für pflegende Angehörige“ im Gasthaus in der Einkaufsstraße statt. Nächster Termin ist der 28. Juni. Anmeldung bis zum Vortag bitte unter Tel. 98 93-0 oder info@caritas-hoewelhof.de.

### Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflegestützpunkt: jeden Montag (außer an Feiertagen) können Sie sich in der Zeit von 16.30 bis 19.00 Uhr unverbindlich ohne Termin zum Thema Alter und Pflegebedürftigkeit beraten lassen. Oder vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 9893-0.

### Wohnberatung

Gisela Kriener (KIM Soziale Arbeit e.V., Wohnberatung Paderborn), referiert am 8. Juni um 19 Uhr zum Thema „Wohnberatung für Ältere und Menschen mit Behinderungen“. Es geht darum, wie die Wohnverhältnisse in der eigenen Häuslichkeit an Pflegebedürftigkeit oder ein Handicap angepasst werden können und welche finanziellen Förderungsmöglichkeiten und Zuschüsse es dafür gibt. Die Veranstaltung findet an der Allee 56 statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig. ■



**SENNE-GEOTHERMIE**  
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

**DETLEF THAL**

05257-5640 oder 0160-96262256



**WMF Besteck-Highlights**

<p><b>Besteck-Set Stamp</b> 60-teilig für 12 Personen</p> <p>statt UVP <b>291,60 €</b></p> <p>nur <b>179,- €</b></p> <p>Cromargan® Edelstahl Rostfrei 18/10, poliert</p>	<p><b>Besteck-Set Alteo</b> 60-teilig für 12 Personen</p> <p>statt UVP <b>231,60 €</b></p> <p>nur <b>149,- €</b></p> <p>Cromargan® Edelstahl Rostfrei 18/10, mattiert</p>
--	---

Inhalt: je 12 Menueöffel, Menuegabeln, Menuemesser, Kaffeelöffel und Kuchengabeln.  
Im Geschenkkarton.

**antpöehler** Porzellan Geschenke  
Inh. Heinz Antpöhler  
Ihr persönliches Fachgeschäft  
Hauptstraße 29 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock · Tel. 0 52 07 / 23 34  
www.antpoeher.de · Mo - Fr 8.30 - 13 u. 15 - 18.30 Uhr · Sa 8.30 - 14 Uhr

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Telefon 50 09-0  
www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

### Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr  
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr  
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

### Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus  
Telefon 0 52 51 - 54 09-0  
www.jobcenter-paderborn.de  
Montag 08.30 - 12.00 Uhr  
Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr  
Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

### Kreisjugendamt

**Außenstelle Hövelhof**  
Bahnhofstraße 14  
Telefon 60 28  
Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

### Kreisverwaltung Paderborn

Aldegrevestr. 10 - 14  
Telefon 0 52 51 - 30 85 14  
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

### Bücherei

Telefon 64 79  
Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Schierbusch 4 • Telefon 05257 - 5009-803



Bau- & ServiceBetrieb  
Gemeinde Hövelhof

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:  
Sa. 8 - 12 Uhr und Mi. 16 - 18 Uhr (März - Okt.)

Annahme von Gras, Laub, Baum- und Strauchschnitt  
aus Privathaushalten in PKW-Anlieferungen  
(Anhänger sind nicht erlaubt).

Alle weiteren Abfallinformationen im Abfallkalender und im Internet:

[www.hoewelhof.de/abfallentsorgung](http://www.hoewelhof.de/abfallentsorgung)

## Hundekot: Verwargelder bis 25 Euro möglich

Auch weiterhin bewegt das Thema „Hundekot auf Gehwegen und Grünstreifen“ viele Bürger in Hövelhof. Familien mit Kleinkindern aber auch Grundstücksbesitzern sind die Hinterlassenschaften der Vierbeiner immer wieder ein Dorn im Auge. Derzeit gehen laut Gemeindeverwaltung vermehrt Beschwerden ein, dass unter anderem in der Dr.-Sonnenschein-Straße benutzte Hundekottüten achtlos weggeworfen werden und zum Teil in Bäumen von Privatgrundstücken landen. Ebenso ist, wie in der vergangenen Ausgabe der Hövelhofer Rundschau beschrieben, die Entsorgung der Hinterlassenschaften auch über öffentliche Gullys nicht gestattet. Aus diesem Grund appelliert die Gemeinde an alle Hundebesitzer, dafür Sorge zu tragen, dass Hundekottüten sachgerecht entsorgt werden. Sie weist darauf hin, dass es sich um den Tatbestand einer Ordnungswidrigkeit handelt, die mit einem Verwargeld von 10 bis 25 Euro geahndet werden kann. ■

## Sennebad in den Sommerferien

Das Hövelhofer Hallenbad ist in den Sommerferien vom 11. Juli bis 21. August dienstags, mitt-wochs, donnerstags und freitags geöffnet. Samstags, sonntags und montags ist das Bad geschlossen. Dienstag: 14 bis 21 Uhr, ab 17 Uhr nur für Schwimmer, Wassertiefe 1,35 Meter. Mittwoch: 14 bis 21 Uhr, ab 17 Uhr nur für Schwimmer, Wassertiefe 1,85 Meter. Donnerstag: 14 bis 21 Uhr, ab 17 Uhr nur für Schwimmer, Wassertiefe 1,85 Meter. Freitag: 13.30 bis 16 Uhr Familienbad, 16 bis 18 Kleinkinderbad (Eltern mit Kindern bis 7 Jahre), 18 bis 20 Uhr Damen- und Behindertenbad. ■

## www.buecherei-hoewelhof.de

### Autorenlesung mit Monika Kopatz

Am Mittwoch, 1. Juni, liest die Paderborner Autorin Monika Kopatz um 19.30 Uhr aus ihrem aktuellen Buch „Der Ruf des Käuzchens“. ■

### Erstmals Leseclub für Grundschul Kinder

Zum ersten Mal können sich nun auch Grundschul Kinder auf einen tollen Lesesommer in der Öffentlichen Bücherei freuen: Der Junior-LeseClub startet mit neuen Büchern, die Kinder der Klassen 1 bis 4 ansprechen werden. Der SommerLeseClub geht dieses Jahr schon in die 3. Runde und bietet den Schülerinnen und Schülern aller weiterführenden Schulen viel neuen Lesestoff für die Ferien. Wer drei oder mehr Bücher in den Ferien gelesen hat, bekommt eine Urkunde und einen Eintrag auf das nächste Zeugnis. Die Anmeldung für beide Clubs beginnt ab dem 4. Juli in der Bücherei oder unter [www.sommerleseclub.de](http://www.sommerleseclub.de). ■

## Ausgebildet für Inklusion

Von dieser Weiterbildung profitiert Hövelhofs Nachwuchs: Die Sennegemeinde Hövelhof gratuliert Mitarbeiterin Tatjana Enns herzlich zur erfolgreich bestandenen Prüfung „Fachkraft Inklusion“.



Die berufs begleitende Fortbildungsmaßnahme umfasste 181 Unterrichtsstunden und dauerte neun Monate. In Seminaren wurden heilpädagogische Grundlagen verbunden mit Methoden, die behinderte Kinder in ihrer Entwicklung stärken und fördern, zusätzlich wurden auch ethische Fragen erörtert sowie Methoden der Inklusion und zur Beratung von Eltern vermittelt. Die Weiterbildung befähigt Tatjana Enns, der in den letzten Jahren noch bedeutender gewordenen integrativen Arbeit in Kindertageseinrichtungen qualifiziert zu begegnen, indem Sie das pädagogische Team bei täglichen pädagogischen Aufgaben im Kita-Alltag mit theoretischem und praktischem Wissen unterstützt. ■

## RECYCLINGHOF

- Baumischabfälle
- Sperrmüll
- Bauschutt
- Papier/Pappe
- Holz
- Grünabfälle
- Sand
- Kies
- Mutterboden
- Füllboden
- Naturstein
- Schotter



Containerdienst - Schüttguttransporte  
**H. Schlotmann GmbH - Staumühler Str. 18o**  
**33161 Hövelhof - Tel. 05257/9355o**

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 07:00-17:00 Uhr / Sa. 08:00-12:00 Uhr





# Apotheken-Notdienst Juni

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder  
Tel. 0800 - 00228334 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01	Mi	Residenz-Apotheke • Schatenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
02	Do	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
03	Fr	Kastanien-Apotheke • Eggestr. 57 • 33100 Paderborn (Benhausen) • 0 52 52 / 93 20 24
04	Sa	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40
05	So	Arminius-Apotheke • Holter Str. 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 32 93
06	Mo	West-Apotheke • Elsener Str. 18 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 30 01 50
07	Di	Senne-Apotheke • Pivitsheider Str. 19 • 32832 Augustdorf • 0 52 37 / 9 70 70
08	Mi	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
09	Do	Bonifatius-Apotheke • Dr.Rörig-Damm 84 - 86 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 42 24
10	Fr	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
11	Sa	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34
12	So	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
13	Mo	Senne-Apotheke • Schloss-Str. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
14	Di	Apotheke am Hauptbahnhof • Bahnhofstr. 40 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 14 90
15	Mi	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 26 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 9 78 00
16	Do	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
17	Fr	Heide-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 94 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 4 96 96
18	Sa	Heide-Apotheke • Lopshorner Weg 2 • 32832 Augustdorf • 0 52 37 / 74 81
19	So	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
20	Mo	St. Meinolf-Apotheke • Winfriedstr. 73 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 7 22 59
21	Di	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
22	Mi	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
23	Do	Westfalen-Apotheke • Paderborner Str. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
24	Fr	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
25	Sa	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
26	So	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
27	Mo	Rathaus Apotheke oHG • Rathausplatz 4 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 24 09
28	Di	Delphin-Apotheke • Detmolder Str. 8 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 5 66 77
29	Mi	Bonifatius-Apotheke • Dr.Rörig-Damm 84 - 86 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 42 24
30	Do	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
01	Fr	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50

*Seglingshof*  
Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?

*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhäus mit dem  
persönlichen Stil.*

*Familie Heuhoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05251/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)*

## Auf einen Blick ...

### Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	98510
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	932700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	938000
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias & D. H. Schultze	
Dr. Schönfeld	988970
& J. Schönfeld	

### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling	6725
& Dr. Rodenkirchen	

### Internisten

Dr. Klawohn	2948
Dr. Kuhlmann	938000

### Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	6856
------------------	------

### Zahnärzte

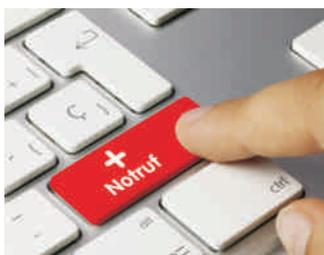
Dr. Höveken & Dr. Höveken	2828
Jagemann & Jagemann	6602
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

### Hebammen

Samuel	0176-55419752
Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393

### Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771



## Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

**Giftnotrufzentrale 0228 - 19240**

**MuVital**  
HELMUT MUSIALEK  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muVital.de](http://www.muVital.de)

**ELEKTRO**  
**FORTMEIER**

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863  
[www.elektro-fortmeier.de](http://www.elektro-fortmeier.de) - [info@elektro-fortmeier.de](mailto:info@elektro-fortmeier.de)

**Augen auf beim Fliesenkauf!** [www.ceramicflair.de](http://www.ceramicflair.de)

**Ceramic-Flair**

**Gellermann GmbH**  
 Josef-Förster-Straße 2  
 33161 Hövelhof  
 Telefon 0 52 57 / 24 81

**Fliesen vom Fachmann  
 Fliesen von Gellermann**

**Geschäftszeiten: Mo. bis Fr. 14.30 bis 18.00 Uhr, Sa. 9.30 bis 12.00 Uhr**

**Gebäude-Systemtechnik vom Meister-Fachbetrieb**

**Elektro**

**Österdiekhoff GmbH**

- ☆ **Elektroinstallationen**
- ☆ **Hausgeräte**
- ☆ **Telekommunikation**
- ☆ **Sicherheitstechnik**
- ☆ **KNX/EIB**
- ☆ **Industrieanlagen**
- ☆ **Netzwerktechnik**
- ☆ **Beleuchtungstechnik**

☆ Wittendorfer Str.16 ☆ 33129 Delbrück-Ostenland ☆ Tel.: 05250/53349  
 ☆ Fax: 05250/53652 ☆ info@elektro-oesterdiekhoff.de

**boelsche**  
 reiseagentur

**weltenBUMMLER**

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen | [boelsche-reisen.de](http://boelsche-reisen.de)

📍 Hermannsweg 14 | Hövelhof  
 ☎ 05257-977100 | [info@boelsche-reisen.de](mailto:info@boelsche-reisen.de)

**Tierärztliche Klinik Dr. H. Vorbohle**  
 Lange Str. 5, 33758 Schloß Holte Stukenbrock

**...weil wir ein Herz für Tiere haben**

Rund um die Uhr erreichbar

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
 Tel.: (05207) 5500 - [www.tierklinik-vorbohle.de](http://www.tierklinik-vorbohle.de)

**Impressum** **Hövelhofer Rundschau** **Anzeigen**

**Herausgeber & Redaktion**  
 Verkehrsverein Hövelhof e.V.  
 Geschäftsstelle im Rathaus  
 Schloßstraße 14 • 33161 Hövelhof  
 Tel. 05257 - 5009-215  
 Fax 05257 - 5009-282  
[redaktion@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:redaktion@hoevelhofer-rundschau.de)  
[www.hoevelhofer-rundschau.de](http://www.hoevelhofer-rundschau.de)

**Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.**

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. Juni 2016**

**Anzeigenberatung**  
 Karin Höntsch-Siegenbrink  
 Tel. 0170 - 8557528  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

**Annahmestelle für Anzeigen**  
 Druckerei E. Pache  
 Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof  
 Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

**HOT HÖVELHOF**

**03. Juni • 19 Uhr**  
 Game Contest - Turnier in verschiedenen Disziplinen

•

**17. Juni • 17 Uhr**  
 Koch-Duell - Zwei Teams kochen gegeneinander

•

**22. Juni • 15 Uhr**  
 Mädchennachmittag:  
 Slackline / Schwungtuch / Obstspieße

•

**24. Juni • 14.30 Uhr**  
 Fahrt zur Kartbahn nach Büren

•

**30. Juni • 15.30 Uhr**  
 T-Shirts batiken

**Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820  
[www.hothoehelhof.de](http://www.hothoehelhof.de)**

Ottemeier



Da, wo es drauf ankommt.

## UNSER TEAM

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Sitz in Verl.

Wir schätzen flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege.

Unser Team ist immer dann gefragt, wenn der klassische Werkzeug- und Maschinenbau an seine Grenzen stößt: Da, wo es drauf ankommt.

Wir sind spezialisiert auf die Entwicklung und Realisierung komplexer, kundenspezifischer Lösungen im Bereich Blechbe- und Verarbeitung.

Kunden schätzen unsere Innovationsstärke, unsere Erfahrung, unser Knowhow und unsere Kreativität.

## GEMEINSAME WERTE

Im Team gehen wir partnerschaftlich und respektvoll miteinander um.

Wir schätzen die Individualität und respektieren die Vielfalt.

Wir arbeiten verantwortungsvoll, verlässlich und vertrauensvoll zusammen.

Wir wollen unsere Kunden jeden Tag mit Leidenschaft und Perfektion aufs Neue begeistern.

Die Anforderungen unserer Kunden sind unser Antriebsmotor.

## Ihre Karrierechance in unserem Team

### IHRE CHANCE

#### Technischer Einkäufer (m/w)

Sie sind am gesamten Einkaufsprozess beteiligt:

- > Kontrolle Zeichnung und Stückliste
- > Angebote einholen > Bestellungen durchführen
- > Wareneingangskontrolle > Kommissionierung der Waren/Einlagerung

Sie sind immer ganz nah dran und sehen das Ergebnis Ihrer Arbeit.

Sie haben Verantwortung, können Ihre Ideen einbringen und finden gemeinsam im Team die perfekte Lösung.

Sie pflegen den Kontakt zu Kollegen – von der Konstruktion über die Fertigung bis hin zur Montage.

Ottemeier  
Werkzeug- und Maschinentechnik GmbH  
Kontakt: Marion Ottemeier-Esken,  
Geschäftsführerin  
Kapellenweg 45 · 33415 Verl/Kaunitz  
Fon 05246 9214-50 · m.esken@ottemeier.com  
[www.ottemeier.com](http://www.ottemeier.com)